

Neqa Attow Hanna
Cywiltnege Gminy Wodenskie
Obrazek Lacinilka
na rok

1820.

akta wrodzenia

Alt.
Gierosy

Miasto Kodesi = Roku Dyzia Osmset Dwudziestego Dnia Czternastego
Miesiaca Kynia o godzinie Czwartej po południu = Przed Nami Symon
nami Galiciewskiem Prebiterem Groborskim Gorafy Kodenstrey, sprawu
iagnm obowiazki Wzdmucha Nami Cywilnego Jmiony Kodenstrey Goni
za Bialshugo w Worowiedacie Godlaskim = Stawil sie Wymanias Mro
wiewego Zelko Dawidowij Cywie Stantaj mairay lat Wydziesi Ctery
miesieci Kodenia zamieszkalay, i oklady Nam Dziel pti Wzshicy, ktore wo
dzilo sie w domu Dziada swego, pod numerem Dwunoi Czterdziesi Cte
ry, na dniu Wzynastym Kynia roku biezacego, o godzinie trzeciej era
mai = Owiadaiac sie ied splodzone z tego, i Koyli z Kaptom Kicay
lat Dwadziestia siedm jego matronki, i ze zyciem jego ied nadai mu
Imie; Jech = Do ucywienia powyzejgo oswiadczenia, i oklady
Nam dzisica w przytomosci, Rafal Morzhonija Zarobnika mair
ago lat Czterdziesi trzy, i Kapti Herzhonija Arendara Dziada, ktory
roh szwidziaty pierwzy wieku swego szonay, Sasiadow i Obywate
low w miescie Kodenia zamieszkalay, Cywie i dwost Sasiadow, to
ied Rafal Morzhonij, i Kapti Herzhonij z Nami Alt niniejszy
Wrodzenia, po przytamanu Onego Stawiaaym, podpisali =
Nigdy Symon Kalibewski Prebiter Groborski Kodenstrey
Organik Stara Cywilnego =

Zelko Dawidowij Cywie
Rafal Morzhonij
Kapti Herzhonij

PK 112 P 112
120 P 120
112 P 112

Alt.

Drugi

Miasto Kodesi = Roku Dyzia Osmset Dwudziestego Dnia Osmego Mie
siaca Lutego o godzinie piątej po południu = Przed Nami Symonem
Galiciewskiem Prebiterem Groborskim Gorafy Kodenstrey, sprawu
iagnm obowiazki Wzdmucha Nami Cywilnego Jmiony Kodenstrey Goni
za Bialshugo w Worowiedacie Godlaskim = Stawil sie Stawitay Kozimij Tarnogrodski Cywie
Koci, mairay lat Wydziesi Osm, w miescie Kodenia zamieszkalay, i oklady Nam
Dziel pti Kodenstrey, ktore nadai sie w domu jego wlasnym, pod numerem
Dwadziestia trzy, na dniu Wzynastym Lutego roku biezacego, o godzinie Dwie
wzry z potnocy = Owiadaiac sie ied splodzone z tego, i Maryanny z Ka
wielich Kicay lat Dwadziestia siedm jego matronki, i ze zyciem jego
go ied nadai mu Imie Apolonius = Do ucywienia powyzejgo oswiadcze
nia, i oklady Nam dzisica w przytomosci Stawitay Jozef
Salkowskiego Organisty, mairage lat Dwadziestia siedm, i Eieba Gła
walskiego Kalkaniaty, ktory roh szwidziaty wieku swego szonay,
Sasiadow i Obywatelow w miescie Kodenia zamieszkalay, Cywie, i
iedem Sasiadek, to ied Jozef Salkowski z Nami Alt niniejszy
Wrodzenia, po przytamanu Onego Stawiaaym podpisali, gdy drugi
oswiadczaay Eieba Głowacti jwaj niemie =
Nigdy Symon Kalibewski Prebiter Groborski Kodenstrey
Organik Stara Cywilnego =

Karimiri karnogrodski

Jozef Salkowski

OBLACI-KODEN
116-117

Alt.

Miasto Koden. Roku Tyjca Csmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 miesiaca Lutego o godzinie Czwartej po południu = Przed Nam Simonem Sal-
 monem Salizewskiem Inzultem Grobowcem Dawały Kodenstkie, wsta-
 wiając obywateli Urzędnicą Samu Cywilnego Gminy Kodenstkiej Gminy
 Du Bialstkiego w Woiwodstwie Podlaskiem = Stawit się Wyższość Moje-
 szowego Abram Kopelowiuj Ojciec Kupiec mający lat Czerdziesi Pięć, O-
 wateł miasta Koden, i w tymże zamieszkały, i ożarad Nam Dzięci pła-
 męskicy, które urodziło się w domu jego własnym pod numerem Dwie-
 ści Niedziast lat, na dniu Czwartym Lutego roku bieżącego, o go-
 dzinie drugiej rano = Owiadcza się iż jest wplodzone z niego, i Helen-
 z Leybowicz Liqacy lat Czerdziesi Pięć, jego matronki, i że życiem
 jego jest nadać mu imię; Faywel. = Do uciynienia powyż-
 go owiadczenia, i ożarania Nam Dzięci w przytomności Kope-
 la Leybowicza Dziada Czapnika, mającego lat Siedziest lat,
 Wolfa Leybowicza Salzi Dziada Skrypcznego Czapnika, który
 rok Dziesięć Omy Wieku swego szonczył, Sasiadów, i O-
 wateł w mieście Koden zamieszkały, Ojciec i dwóch Sasiadów
 to jest Kopeł Leybowicz i Wolf. Leybowicz i Nam, Ad niniejszy Uro-
 dzenia po przeczytaniu Onego Sawaiaćm podpisali =
 Rząd Simon Palizewski Intestat Roboż Kodenstki
 Urzędnik stanu Cywilnego

Abram Kopelowiuj Ojciec x x x x x x x
 Kopeł Leybowicz Dziad x x x x x x x
 Wolf. Leybowicz x x x x x x x

Alt.

Czwarty. Miasto Koden = Roku Tyjca Csmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 miesiaca Lutego o godzinie Dziestej rano = Przed Nam Simonem Sal-
 monem Salizewskiem Inzultem Grobowcem Dawały Kodenstkie, wsta-
 wiając obywateli Urzędnicą Samu Cywilnego Gminy Kodenstkiej Dziada Bialstkiego
 w Woiwodstwie Podlaskiem = Stawit się Jego Mość Pan Michał Szczanow-
 ski Ojciec Szarnik przy Gubernatorskiej Celnym Kodenstkiem mający lat
 Dzydziesi w mieście Koden zamieszkały, i ożarad Nam Dzięci pła-
 męskicy, które urodziło się w domu Gubernatorskim pod numerem Dwie-
 ślat Dniwie, na dniu Osmnadziym Lutego roku bieżącego, o godzinie Jed-
 nastej w rano = Owiadcza się iż jest wplodzone z niego, i Jozef z Gutowskich
 Liqacy lat Dwie i trzydzieści jego matronki, i że życiem jego jest nadać mu
 imię Konstanty = Do uciynienia powyższego owiadczenia, i ożarania Nam
 Dzięci w przytomności Wielmożnego Jozefa Bonasiewicz Cypedytora Ko-
 mury Celnej Kodenstkiej, mającego lat Dzydziesi Pięć, i Jego Mość Pa-
 na Giotra Jastulskiego Szarnika Monopolium Tabacznego który rok
 Czerdziesi pierwszy wieku swego szonczył, Obydwóch w mieście Koden
 zamieszkałych, Ojciec i dwóch Sasiadów, to jest Jozef Bonasiewicz, i Giot-
 Jastulski i Nam, Ad niniejszy Urodzenia, po przeczytaniu Onego Sawa-
 iaczm podpisali =

Rząd Simon Palizewski Intestat Roboż Kodenstki
 Urzędnik stanu Cywilnego

Michał Szczanowski
 Jozef Bonasiewicz
 Giot Jastulski

W. J. J. P. P. B.

Alt. Gaby.

Wice Oksyn. = Jaka Wyższa Osmet Dwadzieścia
 Jego dnia Dwadzieścia pierwszego miesiąca lutego o godzinie Dwunastej
 w południe = Przed nami Symonem Salawickim Inspektorem Parafji koderskiej, spra-
 wiającym obowiązki Władcy Nami Gwidonem Gminy koderskiej, So-
 wiatu Bialskiego w Województwie Podlaskiem = Stawili się Jego
 Mości Jan Antoni Kosiński Cywil, Jamienny w Podolsku Oksyn, mający
 lat pięćdziesiąt w Wsi Oksyn zamieszkały, i okazał nam dwie petycje, które
 które urodziło się w domu polowicznym pod numerem Dwadzieścia dwa, na
 dnia Dwadzieścim lutego roku Bieżącego, o godzinie trzeciej rano = Owa-
 cając iż jest splotone z Włosem, i Kozłami z Garbowickim bieżący lat Dwadzie-
 ści trzy Jego Matronki, i z życzeniem Jego jest nadać mu Jm. Jan = Co
 uczyńciami powyższego osiadczenia, i okazania nam dalszemu w przy-
 tożności Stałego Józefa Salawickiego Organisty przy Kościele koder-
 skim mającego lat Dwadzieścia Osm w mieście koderu zamieszkałego, i
 prawosławnego Jakuba Miszciucha Włocławskiego Wsi Oksyn który rok prze-
 dział, Gaby, Włoch swego stonowu, w Wsi Oksyn zamieszkały, Cywil
 i iden Sładek, to jest: Józef Salawicki z Nami, Alt niniejszą Wro-
 dzenia, po przystąpieniu Oręgu Stawiającym podpisali, gdyż drugi Sładek
 Jakub Miszciuch pisze niemie-
 kiego Symon Kaliszewski Inspektor Proboszcz koderski
 Władca Nami Gwidon.

Jan Antoni Kosiński Cywil
 Józef Salawicki

Alt. Gaby.

Miasto koder = Jaka Wyższa Osmet Dwadzieścia dnia Dwadzie-
 ści trzeciego miesiąca lutego, o godzinie Dwunastej rano = Przed nami
 Symonem Salawickim Inspektorem Proboszczem Parafji koderskiej, spra-
 wiającym obowiązki Władcy Nami Gwidonem Gminy koderskiej, So-
 wiatu Bialskiego w Województwie Podlaskiem = Stawili się Cywil
 Mościowego Józefa Moszkowicz Cywil Spółka, mający lat Dwadzieścia
 pięć, w mieście koderu zamieszkały, i okazał nam dwie petycje, które
 które urodziło się w domu polowicznym, pod numerem Dwad-
 zięć Sładek Włoch, na dnia Dwadzieścim Dwadzieścim lutego roku
 Bieżącego, o godzinie Dwunastej wieczorem, = Osiadczenia iż jest splot-
 one z Włosem, i Lę z Abramowem bieżący lat Dwadzieścia pięć,
 Jego Matronki, i z życzeniem Jego jest nadać mu Jm. Jm. Mosko-
 wicz = Co uczyńciami powyższego osiadczenia, i okazania nam
 dalszemu w przytożności, Abrahama Kopelwicz Szynkarz
 Sładek, mającego lat czterdziestu siedm, i Włocha Leybowicza ku-
 smierza, który rok przeżył trzy Włoch swego stonowu, Sładek
 Sładek i Obywatelów w mieście koderu zamieszkałych = Cywil,
 dwóch Sładeków, to jest Abram Kopelwicz, i Włoch Leybowicz
 z Nami, Alt niniejszą Wrodzenia, po przystąpieniu Oręgu Stawa-
 iającym, podpisali =
 kiego Symon Kaliszewski Inspektor Proboszcz koderski
 Władca Nami Gwidon.

Józef Moszkowicz Cywil 28 12 1831
 Abram Kopelwicz Sładek 18 12 1831
 Włoch Leybowicz = 21 12 1831

1818

Podm. Miasto Koden - Roku Dystia Osmet Dwudziestego Dnia Trzeciego
 Miesiaca Marca, o godzinie Dworastey w poludnie - Ezed Nam Szyn
 morom Saliewiczem Insulatorem Grobowcem Carafy Kodenickiej sprawa
 wiazany obowiazki Urzednika Stanu Cywilnego Gminy Kodenickiej Souia
 du Bialskiego w Wojewodstwie Podlaskim - Stawil sie Wygnania Moys
 szewego Beruch Jech Wolfowicz Ojcie Gminy miazey lat 47
 dziesiatki w miescie Koden zamieszkaloy, i chazal Nam dziesiat
 plci miedzey, ktore wredilo sie w domu pokomnym, pod numerem
 Dwiesci Dwunastym na dniu pierwszym Marca roku biezacego o go
 dzinie Dworastey w poludnie - Owiadziace iz jest splodzone z tego
 i Ryfki i Judkow Chiczey lat Dwadziestia Dwie Jego matronki, i z
 zyciem jego jest nadai mu imie, Heynoch. - Do uagnienia po
 wyzszego owiadzenia i okazania Nam dziesiatki w przytomosci
 Wolfa Herszkowicza Krawca, miazey lat Dwidziesiat i Mosha
 Abramowicza Cywilisa ktory rok Dwidziesiat Wiek swego szonay,
 Saviadow i Obywatelow w miescie Koden zamieszkalych Ojcie i
 dwost Saviadow, to jest Wolf Herszkowicz i Mosha Abramowicz
 z Nam, Ad niniejszy Urocznia, po przeczytaniu Onego Stawia
 ym podpisali -
 Kig Szymon Paliczewski Insulatur Robocz Koden
 dencki Urzdnik Stanu Cywilnego

Beruch Jech Wolfowicz Ojcie
 Wolf Herszkowicz
 Mosha Abramowicz

אברהם אברהם
 אברהם אברהם
 אברהם אברהם

1818

Podm. Miasto Koden - Roku Dystia Osmet Dwudziestego Dnia Trzeciego
 Miesiaca Marca, o godzinie Dwierastey wano - Ezed Nam Szymon
 Saliewiczem Insulatorem Grobowcem Carafy Kodenickiej sprawa
 obowiazki Urzednika Stanu Cywilnego Gminy Kodenickiej Souia Bial
 skiego w Wojewodstwie Podlaskim - Stawil sie Wygnania Moysze
 wego Koppel Janhulowicz Ojcie Gminy Wyrobnik, miazey lat 47
 dziesiatki w miescie Koden zamieszkaloy, i chazal Nam dziesiat
 plci miedzey, ktore wredilo sie w domu jego własnym pod numerem
 Dwidziesiat Dwadziestia dwa, na dniu Jednastym Marca roku biezace
 go, o godzinie Dwierastey wano - Owiadziace iz jest splodzone z tego
 i Ley z Janhulow Chiczey lat Dwidziesiat Jego matronki, i z
 zyciem jego jest nadai mu imie, Janhul - Do uagnienia powyższego
 owiadzenia, i okazania Nam dziesiatki w przytomosci, Kaspala Moys
 howicza Gminnego, miazey lat Cztiradziest i trzy, i Mosha Abramowic
 za Cywilisa, ktory rok Dwidziesiat Wiek swego szonay, Saviadow i
 Obywatelow w miescie Koden zamieszkalych - Ojcie i dwost Saviadow,
 to jest Koppel Moyszkowicz i Mosha Abramowicz z Nam, Ad niniejszy
 Urocznia, po przeczytaniu Onego Stawia ym, podpisali -
 Kig Szymon Paliczewski Insulatur Robocz Koden
 dencki Urzdnik Stanu Cywilnego

Koppel Janhulowicz Ojcie
 Koppel Moyszkowicz
 Mosha Abramowicz

אברהם אברהם
 אברהם אברהם
 אברהם אברהם

W. J. J. J. J.

Alt. Dziwidy Miasto koderi = Roku Tyja Omset Dwudziestego dnia Dziwidy na
 tego miesiaca Masca, o godzinie dziesiaty wano = Brat nami Symonem
 Salisiewskiem Jnfutatem Grobowcem Parafy koderstwie, sprawiacym
 Obowiazki Wrodnika Stanu Cywilnego Jmny koderstwie Dobrotu Szialkiego
 w Woiewodztwie Siedliskim = Stawil sie Wymanha Moysziowego Tym
 cho Taywelowicz Ojciec Gasbarz mairay lat Dziesiaty Siedmi, w miesie ko
 dnia zamieszkalu, i obozat nam dluze piti Mestliey, ktore wstalo sie
 w domu pokornym pod Numerem Przysto Jednastu, na dniu Piętn
 nastym Masca roku Cierage, o godzinie Omey wiejorem, = Owiad
 ciarac i iest splodzone z Meye, i dzej z Janiobow, Liczay lat Cierdziesi
 Jego Matienlu, i z zyciemiem Jego iest nadai mu Jmie, Piunier = Do uay
 nienia powyzziego owiadienia, i obozanie nam dziesicia wprawy
 sie Leybke Dawidowicza Kiernika mairage lat Dziesiaty i Stupia Mo
 kowica Jmnyego, ktory rok Cierdziesi, kreci wiek swego skonczyt Sasia
 dow i Obywatelow w miesie koderu zamieszkalu, Ojciec i Dwoch Siat
 kow, to iest: Leybke Dawidowicz, i Stupia Moysziowicz z Nami, Alt niniey
 zay Wrodenia, po przycypaniu Onego Dawidowicz, podpisali =
 Ryzd Symon Palisewski Jnfutat Robo
 denphi Wrodnik Stanu Cywilnego.

Symcho Taywelowicz Ojciec
 Leybke Dawidowicz
 Stupia Moysziowicz =

משה בן יוסף
 יצחק בן
 משה בן

Alt. Dziwidy Miasto koderi = Roku Tyja Omset Dwudziestego dnia Siedlego
 miesiaca kiednia, o godzinie Czwasty po poludniu = Brat nami Symo
 nem Salisiewskiem Jnfutatem Grobowcem Parafy koderstwie, sprawiacym
 Obowiazki Wrodnika Stanu Cywilnego Jmny koderstwie Dobrotu Szial
 kiego w Woiewodztwie Siedliskim = Stawil sie Stawchry Jan Bochenowicz
 Ojciec Siewo, mairay lat Dziesiesci Siedm w miesie koderu zamieszkalu
 i obozat nam dluze piti Zentliey, ktore wstalo sie w domu Jego wla
 snym, pod Numerem Siedmdziesiat Dziwidy, na dniu Siatym kiednia
 roku Cierage, o godzinie Dziesiaty w racy = Owiadienia i iest uplo
 dzone z Meye i Brzgidy z kiedniskich Liczay lat Dziesiesci Jego Ma
 ionki, i z zyciemiem Jego iest nadai mu Jmie Maryanna = Do uay
 nienia powyzziego owiadienia, i obozanie nam dziesicia wprawy
 tomnowi, Stawchry Ignacego Jotturzewskiego Kowala mairage lat
 Cierdziesci Dziej, i Jozefo Sathowskiego Organisty przy kosciele ko
 derstwie, ktory rok Dwadziesty Dziwidy wiek swego skonczyt, Sa
 siadow i Obywatelow w miesie koderu zamieszkalu, Siedmdziesi
 Jgnay Jotturzewski i Jozef Sathowski z Nami, Alt niniey zay Wrode
 nia, po przycypaniu Onego Stawchry, podpisali, ody Owiadienia Oj
 cie Jan Bochenowicz pisal niestnie =
 Ryzd Symon Palisewski Jnfutat Robo
 denphi Wrodnik Stanu Cywilnego

Jenay Jotturzewski
 Jozef Sathowski

Alt.
Sedemasty, Folwark Międzytesie. = Roku Tyśiąc Osmset Dwudziestego Dnia
Drugiego miesiąca Maja, o godzinie Dwastej po południu = Gród Nasz Szymonem
Galiziewskim Inspektorem Grodzkim Łasafy Łodenskiej, sprawującym
obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Łodenskiej Górnego Białstoku
w Wicewodstwie Łódzkim = Prawie się Wicemistrz Franciszek Wodnicki
Łódzki, korych. Ojciec, Łódzki, Folwark Międzytesie, Administratorem
masy Korbierowej Łasafy Łodenskiej, mający lat Trzydziestu Cztery, w tymże
Folwarku Międzytesie zamieszkały, i ożeniony z żoną Zofią, która
se urodziła się w domu jego przed śmiercią pierwszą, na dniu pierwszym
Maja roku bieżącego, o godzinie Sedemastej w nocy, Owiadcza się iż jest sędziem
nie z niego, i Wicemistrz Ludwik z Wysokich, mający lat Dwadzieścia Osm
jego małżonki, i z zyczeniem jego jest nadaje mu imiona, Albina, Katarzyna,
Alexandra. = Do uchylenia powyższego owiadczenia, i ożenienia
Nasze działo w przystępności jego mojej Dana Jana Łasafy Łodenskiej
Łódzkiego Choroma który rok Trzydziesty Wiek swego szonący
Obydwoch w Folwarku Międzytesie zamieszkałych, Ojciec i dwóch Siostrach,
to jest: Jan Łasafy i Katarzyna, Łódzki i Nani, Alt niniejszym
działa, po przeczytaniu Onego Zawołanego, podpisali =
Ręko Szymon Palisewski Inspektor Grodzki Łódzki
Łódzki Urzędnik Stanu Cywilnego Łódzkiego

Alt.
Dwomasty, Folwark Okieja. = Roku Tyśiąc Osmset Dwudziestego Dnia Trzynastego
miesiąca Maja, o godzinie Trzynastej w nocy = Gród Nasz Szymonem
Galiziewskim Inspektorem Grodzkim Łasafy Łodenskiej, sprawującym
obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Łodenskiej Górnego Białstoku
w Wicewodstwie Łódzkim = Prawie się Wicemistrz Franciszek Wodnicki
Łódzki, Ojciec, Łódzki w Obwodzie Łasafy Łodenskiej, mający
lat Trzydziestu jeden, w tymże Folwarku Okiejnie zamieszkały, i ożeniony z żoną
Zofią, która urodziła się w domu jego przed śmiercią pierwszą, na dniu
Sedemastym Maja roku bieżącego, o godzinie Sedemastej w nocy, = Owiadcza się iż jest sędziem
nie z niego, i Wicemistrz Józef z Wysokich, mający lat Dwadzieścia Cztery
jego małżonki, i z zyczeniem jego jest nadaje mu imiona, Emilia, Zofia, Helena = Do uchylenia
powyższego owiadczenia, i ożenienia Nasze działo w przystępności
się Wicemistrz Józef Galiziewski Maja Obydwoch Wysokich Łódzki
mającego lat Trzydziestu trzy, i Wicemistrz Józef Bonasiewicz Łódzki
Łódzkiego Łódzkiego, który rok Trzydziesty Wiek swego szonący
Łódzki, Łódzki Obydwoch w Wicewodstwie Łódzkim zamieszkałych, Ojciec
i dwóch Siostrach, to jest: Wicemistrz Józef Galiziewski, i Józef Bonasiewicz,
wix Alt niniejszym działo, po przeczytaniu Onego Zawołanego, z
Nami podpisali =
Ręko Szymon Palisewski Inspektor Grodzki Łódzki
Łódzki Urzędnik Stanu Cywilnego Łódzkiego

Franciszek Wodnicki Łódzki
Józef Galiziewski m
Józef Bonasiewicz

W. L. L. P. P. B.

Alt. Czarna. Miasto Koder. Roku Tysiąc Osmset Dwudziatego
 Dnia Siedmiu Miesiaca Lipca, o godzinie Osmiej wieczorem = Brat Nami Symonem
 Kachowickim Inspektorem Dworskim Zarady Koderskiej, sprawującym Obowiązek Urzę-
 dnika Stanu Cywilnego Gminy Koderskiej Gminy Białskiego w Województwie Pod-
 laskim = Paweł zię Paweł Franciszek Kachowski Cylic, Polnik mający lat
 trzydziści siedem w miesie Koderu zamieszkały, i ożarad Nam dzisiaj pteż żoniskie
 łóre urodziło się w domu jego pod numerem Dwieście, na dniu Siedmiu Lipca
 roku Siedmiu, o godzinie Dwieście wieczorem = Osiadłajac iż jest płodzone
 z żony: Janowij z Dawidowiczów Kachowski lat Dwadzieścia Cztery jego mat-
 kina, i ze życiem jego jest nuda: ten Janie, Karolina = Do uciążnienia
 powyższego osiadłajenia, i ożaraniu Nam dzisiaj w przytomności Staw-
 kiej Józefa Kachowskiego Organisty przy kościele Koderskim, mającego lat
 Dwadzieścia Dwie, i Józefa Kachowskiego Kuchnia, który rok trzydzi-
 sty Osmiej wieku swego ożonczył, iż adów: Obywatelsko w miesie Koderu
 dnia zamieszkały, My Alt niniejszy Urządzenia, i Józef Kachowski
 Sędzią, po przeczytaniu Onego Nawaizym podpisaliśmy, Józef Osiadłaj-
 ajac Cylic, i drugi Sędzią Józef Dietrich, pisał: niniejsza =
 Kiedż Symon Palisowski Inspektor Koderu
 Urzędnik Stanu Cywilnego.

Józef Kachowski

Alt. Czarna. Folwark Okajyn. Roku Tysiąc Osmset Dwudziatego Dnia Osmego
 Miesiaca Lipca o godzinie Siedmiej wieczorem = Brat Nami Symonem Ka-
 chowickim Inspektorem Dworskim Zarady Koderskiej, sprawującym Ob-
 wiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Koderskiej Gminy Białskiego
 w Województwie Podlaskim = Paweł zię jego mości Jan Ciasz Kachowski
 szki Cylic, Członek, mający lat trzydziści trzy, w Folwarku Okajynie za-
 mieszkały, i ożarad Nam dzisiaj pteż żoniskie łóre urodziło się w domu
 Folwarczym pod numerem pierwszym, na dniu Siedmiu Lipca roku
 Siedmiu, o godzinie pierwszej z połnocy = Osiadłajac iż jest płodzone
 z żony: Antoniny z Kachowiczów Kachowski lat Dwadzieścia jeden jego mat-
 kina, i ze życiem jego jest nuda: ten Janie = Józef Jan = Do uciąż-
 nienia powyższego osiadłajenia, i ożaraniu Nam dzisiaj w przyto-
 mności Kuchmarnego Józefa Bonawiewicza Kuchmarnego Kachowskiego
 Celnego Koderskiego mającego lat trzydziści i trzy, w miesie Koderu za-
 mieszkałego, i Kuchmarnego Franciszka Wodzinskiego Kuchmarnego Folwarku
 Okajyna, który rok trzydziści pierwszy wieku swego ożonczył, w Folwar-
 ku Okajynie zamieszkałego, Cylic, i dwóch Sędziów, to jest: Józef
 Bonawiewicz, Franciszek Wodzinski z Nami, Alt niniejszy Ur-
 ządzenia, po przeczytaniu Onego Nawaizym podpisaliśmy =
 Kiedż Symon Palisowski Inspektor Koderu
 Urzędnik Stanu Cywilnego

Uliasz Pruski Cylic

Józef Bonawiewicz
Franciszek Wodzinski

Alt
Cudnasty

Wies kopylow = Roku Tyjce Amset Dwadziestego Dnia Tyjce
następnego trzeciego Lipca o godzinie piątej wiecznej = Grud Namu Symonem
monem Galicijskim Intendantem Grobarnim Łasafy kodenstey, sro-
waizym obowiazki Wydzina Namu Cyntrnego Jmny kodenstey Gwiazd
Bialskiego w Woiewodstwie Galicyskim = Pawel vs Gwiazdy Joachim
Babkiewicz Ojciec Własianin Wsi kopylowa mający lat Dwadziestu
dwu wstąpił do Wsi samodzielną, i ożarad Nam dżięć płu męskiej
które wstąpiło vs w domu Jego pod numerem Dwadziestu pierwszego
na dniu Dwunastym Lipca roku bieżącego o godzinie piątej wana,
Oswiadczył iż jest splotem z niego: Teodory z Prandubow bieżący
lat Dwadziestu siedm Jego Matronki, i z tymieniem Jego jest nadat mu
Jmny Ławet = Do użyczenia powyższego oswiadczenia i ożarad
Nam dżięć w przylomności Łasafy wstąpił Andreja Babkiewicz
mającego lat Czternastu, Symonem Babkiewiczem Wsi rok Sied-
miastu Wsiu swego szonoyt Łasafow, Koznikow w Wsi kopy-
lowie samodzielną, My, Alt niniejszy Władnia po przysięga-
niu Onego Ławaiaym podpisaliśmy, gdyż Oswiadczył Ojciec
i Obydwu Łasafow, to jest Andreja Babkiewicz i Symon Bab-
kiewicz piaci niunieria =
Kied, Symon Palisewski Intendant Robożej kodenstey
Wydzin Łtanu Cyntrnego

Alt
Cudnasty

Miasto koden = Roku Tyjce Amset Dwadziestego Dnia
Dwadziestego pierwszego trzeciego Lipca, o godzinie piątej wie-
cznej = Grud Namu Symonem Galicijskim Intendantem Łasafy
Łasafy kodenstey srowaizym obowiazki Wydzina Namu
Cyntrnego Jmny kodenstey Gwiazd Bialskiego w Woiewod-
stwie Galicyskim = Pawel vs Włzmania Mozykowego Łasafy Łasafy
Łasafy Ojciec Jmny, mający lat Trzydziestu Cztery, Obywatel w
miejscu koden samodzielną, i ożarad Nam dżięć płu męskiej, które
wstąpiło vs w domu Jego wstąpił pod numerem Dwadziestu
dwu nadat Dwadziestym Lipca roku bieżącego, o
godzinie Dwudziestu w nocy = Oswiadczył iż jest splotem z niego
i Łasafy z Mozykowicem bieżący lat Trzydziestu Jego Matronki, i z tym-
ieniem Jego jest nadat mu Jmny Ławet = Do użyczenia powyższego
oswiadczenia i ożarad Nam dżięć w przylomności Łasafy Mozy-
kowicem Łasafow mający lat Czternastu bież. Nachman Łasafow
wstąpił Łasafow, który rok Trzydziestu Łasafy Wsiu swego szonoyt,
Łasafow i Obywatel w miejscu koden samodzielną, Ojciec
i Dwu Łasafow, to jest Łasafy Mozykowic i Nachman Łasafow
i Nam, Alt niniejszy Władnia po przysięganiu Onego Ławaiaym
podpisaliśmy =
Kied, Symon Palisewski Intendant Robożej kodenstey
Wydzin Łtanu Cyntrnego

Łasafy Łasafow Ojciec
Łasafy Mozykowic
Nachman Łasafow
p. 10. 23 p. 10. 11
p. 10. 11
p. 10. 11

W.S.F.P.P.B.

Alt. *Edmonsky*. *Miasto Koden* - Roku Dziaa Omsset Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 Omssetu niedziela Lipca w godzinie szóstej wieczorem - Omsset Haim Symon,
 nam Galiciewskiem Insulatem Groboziem Dorofy Kodenstkiej, spowiadajac obowiazek
 hi Wrydnika Haim Cyitnego Jminy Kodenstkiej Dniale Bialstkiego w Woiwodztwie
 Kusi Gielastkim - Dawid sz Wyanonia Mojziszowego Leyzer desbowicz Ojciec
 iu Kantor, onajacy lat czterdziestu siedmiu, w miescie Kodenim zamieszkalajacy,
 i skazal nam dzisiejsze pti meskiej ktore wstapilo sz w Domu szluchomstwym
 pod numerem Dwiecie czterdziestu siedmiu, na dniu Dwudziestym szóstym
 Lipca roku sziziego, o godzinie szóstym zranow - Owiadiarow iz iest szte
 szone z Hiego i Wschiny z Mordkowiczow szizy lat czterdziestu piatcu jego
 matronki, i sz zyciem jego iest nadai mu Jmie, El. Joel - Do szizy
 mienia powyzszego owiadiarow i skazanie nam dzisiejsze w przylu,
 mnowi Hapela Moszkowicia Zarobnika, mairago lat czterdziestu
 trzy, i Nachmana Judkowicia Kramara, ktory rok szizizy szizy
 Wschu swego szonczy, szizadow i Obywatelow w miescie Kodenim zamieszkalajacy,
 szizy; Ojciec i dwuch szizadow, to iest: Hapel Moszkowicz i Nachman
 Judkowicz z Haimi, Alt niniejszy szizzenia, po przicytaniu Onego
 szizizym podpisali -

Slizd *Simon Palisewski Insulata Robo sz*
Kodeniski Wrydnik Haim Cyitnego.

Leyzer desbowicz Ojciec אברהם בן יצחק
 Hapel Moszkowicz אהרן בן יצחק
 Nachman Judkowicz נחמן בן יצחק

Alt. *Edmonsky*. *Miasto Koden* - Roku Dziaa Omsset Dwudziestego Dnia Trzeciego
 niedziela sierpnia o godzinie piatcu po poludniu - Omsset Haim Symon,
 nam Galiciewskiem Insulatem Groboziem Dorofy Kodenstkiej, spowiadajac
 iacym obowiazek Wrydnika Haim Cyitnego Jminy Kodenstkiej Dniale Bialstkiego
 szizy w Woiwodztwie Gielastkim - Dawid sz Wyanonia Mojziszowego
 Manel Kewelowicz Ojciec szizizy, mairag lat czterdziestu piatcu w
 miescie Kodenim zamieszkalajacy, i skazal nam dzisiejsze pti meskiej, ktore
 wstapilo sz w Domu jego szluchomstwym pod numerem Wrydnika szizy na
 dniu szizizym sierpnia roku sziziego o godzinie szóstej po poludniu
 szizy, Owiadiarow iz iest szte szone z Hiego i szte z Kowelskich szizy
 szizy lat szizizy dwa jego matronki, i sz zyciem jego iest nadai
 mu Jmie, Taywel - Do szizy mienia powyzszego owiadiarow, i skazanie
 nam dzisiejsze w przylummentu Hapela Leybowicia szizy szizy
 szizy mairago lat szizizy szizy, i Wrydnika szizizy szizy szizy
 ktory rok szizizy szizy Wschu swego szonczy, szizadow i Obwa-
 telow w miescie Kodenim zamieszkalajacy, Ojciec i dwuch szizadow, to
 iest Kowel Leybowicz i Wrydnika szizizy z Haimi, Alt niniejszy
 szizy szizzenia po przicytaniu Onego szizizym, podpisali -

Slizd *Simon Palisewski Insulata Robo sz*
Kodeniski Wrydnik Haim Cyitnego.

Manel Kewelowicz Ojciec אברהם בן יצחק
 Kowel Leybowicz אברהם בן יצחק
 Wrydnika szizizy אברהם בן יצחק

Alt.

Dziwiodnasty. Miasto Koden. = Roku Tysia Osmset Dwudziestego Dnia
 Osmego miesiąca Siestnia o godzinie Osmey wano = Gwed Namu Symu.
 nem Galiziewskiem Indutakym Dubossziem Garafy Kodenstkiey, uprawnio-
 ym obowiazku Wsiednika Namu Cyntnego Gminy Kodenstkiey Gosiadu Bial-
 skiego w Wojewodztwie Bialostockim = Stawil sie Stawidny Jan Pablic-
 wicz Oycie Kodenstkie, mairay lat trzydziestu dwa, w miescie Kodeniu za-
 mieszkaly, i skazal Nam dzisni pti Mestkiey ktore uwodilo sie w domu
 jego własnym pod numerem Dzinastym, na dniu Niednym Siestnia
 roku bieżącego, o godzinie Dwunastej w nocy, = Osiadciaiz i z iest pto-
 drone i niego i Maryanny z Denisiuiciem Gniay lat Dwadziestia
 ieden, jego Matronli, i z iyciem jego iest, nadai mu Jmiona =
 Kajem, Roman, Jan = Do uaynienia powyższego osiadczenia i
 skazaniu Nam dzisnia w przytomności Stawidnego Jozefa Sathow-
 skiego Organisty przy kościele Kodenstkim, mairay lat Dwadzi-
 esia Dwiecie, i Gana Wojciecha Lipti z Liptala Kodenstkiego, kt-
 ory rok Dwadziestay Niedny Wieku swego skonczy, Swiadom w mie-
 scie Kodeniu zamieszkalych, My Alt niniejszy Wsiednia, i ieden
 Swiadek Jozef Sathowski po przeczytaniu Onego Sawaiaym podpisali,
 my, gdy Osiadciaiz Oycie, i drugi Swiadek Wojciech Lipta pitali
 nicumnia =
 Rigo Symon Palisewski Intutat Roboży ko-
 denstki Wsiednik Stanu Cyntnego.

Jozef Sathowski

Alt.

Dwadziesty. Miasto Koden. = Roku Tysia Osmset Dwudziestego Dnia Czwartego
 miesiąca Wsienia o godzinie Dwunastej wano = Gwed Namu Symu.
 monem Galiziewskiem Indutakym Dubossziem Garafy Kodenstkiey, upra-
 wniaym obowiazku Wsiednika Namu Cyntnego Gminy Kodenstkiey, Gosi-
 adu Bialskiego w Wojewodztwie Bialostockim = Stawil sie Wyenania
 Moysziowego Jantiel Abramowicz Oycie Spelator, mairay lat Dwadzie-
 sesia w miescie Kodeniu zamieszkalych, i skazal Nam dzisni pti Mestkiey, kt-
 ore uwodilo sie w domu Tawia jego pod numerem Trzydziestu na dniu
 drugiem Wsienia roku bieżącego o godzinie Dwunastej w nocy = Osiad-
 ciaiz i z iest pto drone i niego i Mirchy z Samsonowiczem Gniay lat
 Dwadziestay jego Matronli, i z iyciem jego iest nadai mu Jmie
 Poruch. = Do uaynienia powyższego osiadczenia, i skazaniu Nam
 dzisnia w przytomności Samsona Poruchowicza Tawia Jazobnika,
 mairay lat Czterdziestu pięć i Rafala Mozkowicza Jazobnika, ktory
 rok Czterdziesty trzeci Wieku swego skonczy, Swiadom i obywatelom
 w miescie Kodeniu zamieszkalych, Oycie i dwost Swiadkow, to iest Sam-
 son Poruchowicz i Rafal Mozkowicz z Nam, Alt niniejszy Wsiednia
 po przeczytaniu Onego Sawaiaym podpisali =
 Rigo Symon Palisewski Intutat Roboży ko-
 denstki Wsiednik Stanu Cyntnego =

Jantiel Abramowicz Oycie 28 28 28 28 28
 Samson Poruchowicz.
 Rafal Mozkowicz.

28 28 28
 28 28 28

Alt.
Dwudziesty
Dzień

Miasto Koden = Roku Tyjia Omset Dwudziestego Dnia Tyjdzie-
 nia tego miesiaca Wniednia o godzinie Rodney arana = Gred Nam Tyj-
 monem Salizewskiem Jutulatem Grobozkiem Garafy Kodensticy spra-
 wiającym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Jmiej Kodensticy Be-
 wala Rialskiego w Województwie Gdalskiem = Stał się wybrania
 Mroziwego Tobiasz Horzich Synchelowicz Cywie Jarbaż, mający lat
 Dwadzieścia dziewięć, w miesie Koden zaniesszaty, i ożaral Nam Dze-
 uis ples msticy, które uradilo się w domu jego własnym pod numerem
 Dwieście Dwadzieścia dwa, na dniu Dwudziestym Dziewiątym Wnied-
 nia roku Tyjia o godzinie Dwieście uiczer = Owiadał się iż
 jest splodzone z Miego i Mym z Joselohizem Garay lat Dwadzieścia
 Osm, jego Matronki, i ze życiem jego jest nadał mu Jmiej, Jovel.
 Do uciynienia powyższego owiadania, i ożarania Nam Dzeuicia
 w przytomności Mosha Abramowicza Cywikla mającego lat Trzy-
 dzieści Ctery, i Leybha Dawidowicza Kienika który rok Dwadzieścia
 pierwszy Wiek swego skończył, Szwadów i Obywatelów w miesie
 Koden zaniesszaty, Cywie i dwóch Szwadów, to jest: Mosha Abra-
 mowicz, i Leybha Dawidowicz z Nam Alt niniejszy Wniednia, po prze-
 cięciu Onego Dawiającego, podpisali Jutulat Groboz K-
 densticy Urzędnik Stanu Cywilnego.

Tobiasz Horzich Synchelowicz Cywie
 Mosha Abramowicz
 Leybha Dawidowicz

אברהם משה
 משה בן אברהם
 אברהם בן משה

Alt.
Dwudziesty
Czwarty

Miasto Koden = Roku Tyjia Omset Dwudziestego Dnia Tyj-
 nia tego miesiaca Dzwiesznika, o godzinie Czwartej uiczerem = Gred
 Nam Symonem Salizewskiem Jutulatem Grobozkiem Garafy K-
 densticy sprawiającym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Jmiej
 Kodensticy Gdalskiego w Województwie Gdalskiem = Sta-
 nął się Stał się Michał Chwedzowicz Cywie, były Szwad Astyl,
 który Goldsticy, mający lat Trzydzieści Osm, Obywatel Miasta Koden
 i w tymże zaniesszaty, i ożaral Nam Dzeuicia ples msticy, które ura-
 dilo się w domu jego własnym, pod numerem Dwieście Dwie na dniu
 Dziątym Dzwiesznika roku Tyjia o godzinie Trzeciej po południu = Owiad-
 ał się iż jest splodzone z Miego, i Agady z Cechowickim Garay lat Trzydzi-
 eści, uiczerem jego Matronki, i ze życiem jego jest nadał mu Jmiej, Francis-
 zek, Michał, Wawrzyniec, = Do uciynienia powyższego owiadania
 i ożarania Nam Dzeuicia w przytomności, jego Moci Kara Stefana
 Bieleckiego Deschtera Szwad Kodensticy, mającego lat Trzydzieści
 Dwie, i Teodora Rapiewskiego Mayszta kunsztu Szwadsticy, który
 Rok Trzydziesty Osmy Wiek swego skończył, Szwadów w miesie Koden
 zaniesszaty, Cywie i dwóch Szwadów, to jest: Stefan Bielecki, i Teodor
 Rapiewski z Nam Alt niniejszy Wniednia, po przecięciu Onego sta-
 wiającego podpisali =

Michał Jodowicz
 Teodor Rapiewski
 Stefan Bielecki

Alt.
Dwudziesty
Dzień

Alt.
Dwudziesty
Ziety.

13

W. F. F. F. F. F.

Miasto Koden: Roku Tysiące Osmset Dwudziestego Dnia Następnego
miesiąca Grudnia, o godzinie piątej wiecznej = Przed Nami Symonem
Salizewskim Jurobaczem Grodzkim Kraszki Kodenkiej, sprawującym
zbiórki Urzędniczą Stanu Czynnego Jmiej Kodenkiej Gminy Kraszki
Kraszki w Woiwodztwie Siedleckim = Stawit się Wymiarowa Wójciechowska
Dawid Leybowicz Ojciec Jarobnik mający lat trzydziestu, w miesie Koden
zamieszkały, i szarał nam dziesięć pól miedzi, które urzędło się w domu
pohomonym pod numerem Dwieście Siedemset Dwaście na domu
Cwałym Grudnia roku Grzegorz o godzinie trzeciej po południu =
Oświadczając iż jest upłodzone z kogo, i Kosi z Mejerow kraszki lat Dwadzie
ścia Siedem Jego matronki, i z zyciem Jego jest nadat mu Jmiej, Zawet = Co
uczynienie powyższego oświadczania, i szarał nam dziesięć w przyt
mności, Rafał Moszkowicz Jarobnik, mający lat czterdziestu trzy, i
Jawel Wolfowicz Furmana, który rok Siedemset Dwaście Wiele swe
go szarał, Szarał i Obywatelom w miesie Koden zamieszkałym, Ojciec
i dwóch Siedem, to jest: Rafał Moszkowicz, i Jawel Wolfowicz z
Nami Alt niniejszy Urzędniczą, po przyjęciu Onego Stawiającego pod
pisali = Symon Paliszewski Jurobacz Kraszki Kodenkiej
dencki Urzędniczą Stanu Czynnego.

Dawid Leybowicz Ojciec
Rafał Moszkowicz
Jawel Wolfowicz =

משה מייזוויץ
פאפא מוסקוויץ
יאבאל וולפוביץ

Alt.
Dwudziesty
Ziety.

Miasto Koden: Roku Tysiące Osmset Dwudziestego Dnia Następnego
miesiąca Grudnia, o godzinie drugiej po południu =
Przed Nami Symonem Salizewskim Jurobaczem Grodzkim Kraszki Kodenkiej, sprawującym
zbiórki Urzędniczą Stanu Czynnego Jmiej Kodenkiej Gminy Kraszki
Kraszki w Woiwodztwie Siedleckim = Stawit się Wymiarowa Wójciechowska
Moshe Mejerowicz Ojciec Spektus
mający lat trzydziestu siedem w miesie Koden zamieszkały, i szarał
nam dziesięć pól miedzi, które urzędło się w domu pohomonym
pod numerem Dwieście Siedemset Dwaście na domu Dwieście Siedemset
roku Grzegorz, o godzinie Jednastej w nocy = Oświadczając iż jest
upłodzone z kogo, i Minki z Mejerow kraszki lat Dwadzieścia siedem
Jego matronki, i z zyciem Jego jest nadat mu Jmiej, Zawet = Co
uczynienie powyższego oświadczania, i szarał nam dziesięć
w przytłoczności Moshe Mejerowicza Jurobaczem mającego lat trzy
dziesiąt siedem, i Rafał Moszkowicz Jarobnik, który rok czterdziestu
trzy Wiele swe go szarał, Szarał i Obywatelom w miesie Koden
zamieszkałym, Ojciec i dwóch Siedem, to jest: Moshe Mejerowicz
i Rafał Moszkowicz z Nami, Alt niniejszy Urzędniczą, po przyjęciu
Onego Stawiającego, podpisali = Symon Paliszewski Jurobacz Kraszki Kodenkiej
dencki Urzędniczą Stanu Czynnego.

Moshe Mejerowicz Ojciec
Moshe Mejerowicz
Rafał Moszkowicz

משה מייזוויץ
משה מייזוויץ
פאפא מוסקוויץ

Alb.
Dwudziesty
Pierwszy.

Wies Okazy. = Roku Dyzie Omset Dwudziestego Dnia Dwa
 nastego miesiąca Gerdziwnika o godzinie Wzrocy po południu = Gerd
 Nam: Symonem Galisiewskim Intulatem Grodzkim Sarszki Kędziński
 sprawującym obowiązki Władnika Stanu Czynnego Gminy Kędzińskiej Gminy
 Białskiego w Województwie Gdaskim = Stawia się Gwarantem Jona
 cy Siwinski Ojciec Antoni Obradła Ruskiego mający lat trzydzieści
 si Dwieście w W. Okazyu zamieszkały, i Chorał Nam dżesie piti
 żenichy, które uszła się w domu jego pod numerem Trzydziestym
 piątym nadmian Dwunastym Gerdziwnika roku Cierne, o godzinie
 Dwieście w nowy; = Oświadczając iż jest splecione z niego: Marjan
 ny z Chryszczanów liczący lat trzydziści jego matierki, i z jego
 ciemem jego jest nadai mu Jmionai, Ewa, Olenia = Go uagnie,
 nim powyższego oświadczania, i okazaniu Nam dżesiecia w przy
 temności Gwarantych Tomasia Żeszkuha Antioha mającego lat
 Trzydzieści dwa i Joluba Miżczuha Miżnika, który roku Cierne
 Dwieście Wiekła swego skonczył, Sziadow i Włostiar w W. Okazyu
 zamieszkałych; My Alb niniejszy Wrocznia, po przeczytaniu Ono
 go stawiającym podpisaliśmy, goż stawiając Ojciec Jona Siwinski
 i, i obydwu Sziadowie, to jest: Tomasz Żeszkuh i Jolub Miżni
 czech, pisze nieumiać =

Alb. Symon Palisewski Intulata Krobosy
 Kędziński Władnik Stanu Czynnego

Alb.
Dwudziesty
Osm.

Miasto Koder. = Roku Dyzie Omset Dwudziestego Dnia Dwa
 nastego miesiąca Gerdziwnika o godzinie piątej wieczorem =
 Gerd Nam: Symonem Galisiewskim Intulatem Grodzkim Sarszki
 Kędziński sprawującym obowiązki Władnika Stanu Czynnego Gminy
 Kędzińskiej Gminy Białskiego w Województwie Gdaskim = Stawia się
 Włostwiny Jozef Bonasiwicz Ojciec, Epdytka Eryhomuscha Cezego ko
 dzińskiego mający lat trzydzieści Ctery w mieście Koderu zamieszkały i
 okazał Nam dżesie piti Mestichy, które uszła się w domu jego, pod
 numerem Dwieście Dwieście nadmian Dwudziestym drugiem
 Gerdziwnika roku Cierne, o godzinie Jednastym w nowy = Oświad
 cając iż jest splecione z niego: Włostwiny Wersy z Koderich
 liczący lat Dwadzieścia pięć jego matierki, i z jego ciemem jego jest
 nadai mu Jmionai; Jan Kandy, Alexander, Jozef = Go uagnie
 nim powyższego oświadczania, i okazaniu Nam dżesiecia w przytomności
 Włostwiny Jona Gusselkiego Woyta Gminy Koder Janna Włostwiny
 Jozefa Branichiego, mającego lat Cierdzieści jeden, i Włostwiny Jozefa
 Galisiewskiego, Majora Gwarych Woych Baldich, który rok Cierne
 Dwieście Wiekła swego skonczył, Sziadow w mieście Koderu zamieszka
 łych, Ojciec, i dwóch Sziadow, to jest: Jan Jmionai, Jozef Gal
 isiewski z Nam, Alb niniejszy Wrocznia, po przeczytaniu Ono go sta
 wiającym podpisali =

Alb. Symon Palisewski Intulata Krobosy
 Kędziński Władnik Stanu Czynnego

Jozef Bonasiwicz Ojciec
 Jozef Galisiewski
 Jan Gusselcki

Al. Dwudziesty Miasto Koden = Roku Tyjcie Osmet Dwudziestego Dnia Trzeciego Miesiaca
 Dwudziesty siec Listopada, o godzinie Trzeciej rano = Przed Nam Symonem i
 Pawłem Jankowiczem Indulatem Grabowskim Starostą Kodenickim, sprawionym
 wiażki Urzędnicza Anna Cyntego Gminy Kodenickiej Sowiata Bialskiego
 w Wiewiedzie Radachem = Stawil sie Wzrostem Majestownego P.
 such Szulowicz Ojciec Jarobnik, mający lat Dwadzieścia siedem wsta-
 sie Kodeniu zamieszkały, i ożarad Nam dzisiaj pti Męskiej, które uro-
 dzilo się w domu jego własnym, pod numerem Dwieście siedem
 na Dniu Drugim Listopada roku bieżącego, o godzinie siedmiej wie-
 ciorem = Oświadcza że jest splotem z niego, i Ani z Symonem i
 Pawłem lat Dwadzieścia Ctery jego matronki, i z życiem jego
 jest, nadał mu imię, Szul. = Do uciynienia powyższego oświadczenia
 i ożaradu Nam dzisiaj w przytomności Dawida Herzkowicza, Ł.
 Sioła mającego lat Dwadzieścia pięć, i Mosko Kozonowicza Krawca,
 który rok siedemdziesiąty Wieku swego skończył, Sasiadów i Obywatelów
 w Mieście Kodeniu zamieszkałych, Ojciec, i dwóch Siołach, to jest
 Dawid Herzkowicz, Mosko Kozonowicz i Nam, Al. niniejszym
 Udzienia, po przeczytaniu Onego Stawienia, podpisali =
 Riga Symon Palisewski Intestat Robor
 Kodenicki Urzędnik Etanu Cyntego

Al. Dwudziesty Miasto Koden = Roku Tyjcie Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 ge Miesiaca Listopada, o godzinie trzeciej po południu = Przed Nam Symonem
 i Pawłem Jankowiczem Indulatem Grabowskim Starostą Kodenickim, sprawionym
 obowiązkami Urzędnicza Anna Cyntego Gminy Kodenickiej Sowiata Bialskiego
 go w Wiewiedzie Radachem = Stawil sie jego mości Jan Franciszek
 Grabowski Siołach, były Wolff Gminy Kodenickiej Koden, Sasiad, mający
 lat trzydziestu Ctery, Kodeniu Kodeniu pod numerem Dwieście Dwadzieścia
 dwa w własnym domu zamieszkały, i ożarad Nam dzisiaj pti Męskiej,
 które urodziło się w domu Ojca swego pod numerem Dwieście Dwadzieścia
 sześć, na Dniu Osmym Listopada roku bieżącego, o godzinie Dwunaj-
 sty po południu = Oświadcza że jest splotem z Stawienia Stanisława
 Kilkanaścioro w Polwach Łanowce i który matroną wystany w
 drodze do Łanowa i mającego lat Dwadzieścia Ctery, w tymże Pol-
 wach Łanowce zamieszkałego, i z Odenij z Semenczułowa, Cieraj
 lat Dwadzieścia trzy, Stanisława Kilkanaścioro matronki, i z życiem
 matki i Oświadcza że jest, nadał mu imię, Michal. = Do uci-
 nienia powyższego oświadczenia i ożaradu Nam dzisiaj w przy-
 tomności jego mości Jana Stefana Bialskiego Deschtera Siołach
 Kodenickiej, mającego lat trzydziści Szul, i Stawienia Jana Za-
 borskiego Siołach Obywatela Miasta Kodeniu, który trzydziestu
 Wieku swego skończył, Obydwóch w Mieście Kodeniu zamieszkałych
 Oświadcza Jan Franciszek Grabowski, i ieden Siołach Stefan Bialski
 z Nam, Al. niniejszym Udzienia, po przeczytaniu Onego Stawienia
 podpisali, gdyż dwój Siołach Jan Zaborski i Jan Franciszek
 Riga Symon Palisewski Intestat Robor
 Kodenicki Urzędnik Etanu Cyntego

Franciszek Grabowski oświadcza
 Stefan Bialski

Alt
Dziękuję
Cienoszy

16

Miasto Koderi = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Siemnaszego
miesiąca Grudnia, o godzinie trzeciej po południu = Przed nami Symonem
Galiwskiem Insubatorem Grobowcem Głazki Koderiskiej, uprawiającym ob-
owiązek Urzędniczą Nam Cywilnego Gminy Koderiskiej Gminy Białokiego w
obowiązku Działalnym = Kawił vs Wymania Kogiewskiego Jozef Horzko-
wicz Ojciec Gminy, mający lat Dwadzieścia pięć, w miesiąc Koderi przy
Ojcu zamieszkały, i obywatel Nam dzisiaj pti myśli, które urodziło się w
Dome Dziada swego pod kłosem Dwieście siedmiesiąt Ctery, na dniu
Dzielnym Grudnia roku Cienoszy, o godzinie Dwunastej w południe
Osiadłszy i jest urodzone z Kiego, i Sary z Horzko-
wiczów, lat Dwadzieścia pięć jego Matroni, i z jej imieniem jego jest nadał mu imię
Koch. = Do użycia powyższego oświadczenia, i obywateli Nam
Dziś w przytomności Abbi Horzko-
wiczów Dziada, mają-
go lat Dwieście, i Kawił Morzko-
wiczów, który rok Cienoszy,
są Kierici w ich swego Kłosa, Kłosa, i Obywateli w miesiąc Koderi
nam zamieszkały, Ojciec i dwóch Kłosa, to jest: Abbi Horzko-
wicz, i Kawił Morzko-
wicz z Nam, Alt niniejszy Urzędniczą, po przysię-
żaniu Ojca Kłosa, Osiadłszy z Nam podpisali =

Kłosa Symon Kłosa Insubatorem Kłosa Koderiskiej
Urzędniczą Kłosa Cywilnego.

Jozef Horzko-
wicz Ojciec
Abbi Horzko-
wicz
Kawił Morzko-
wicz

23/2 901
23/2 100
20/2 100

Alt
Dziękuję
Dziękuję

Miasto Koderi = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Cienoszy
miesiąca Grudnia, o godzinie Dwieście trzeciej przed nami
Symonem Galiwskiem Insubatorem Grobowcem Głazki Koderiskiej
uprawiającym obowiązki Urzędniczą Nam Cywilnego Gminy Koderiskiej Gminy Białokiego w
obowiązku Działalnym = Kawił vs Wymania Kogiewskiego Jozef Horzko-
wicz Ojciec Gminy, mający lat Dwadzie-
ścia dwa w miesiąc Koderi przy Ojcu zamieszkały, i obywatel Nam dzisiaj
piti myśli, które urodziło się w Dome Dziada swego pod kłosem Dwieście
siedmiesiąt trzy na dniu Dwieście Grudnia roku
Cienoszy, o godzinie Osmiej w nocy = Osiadłszy i jest urodzone z Kiego,
i Sary z Horzko-
wiczów, lat Dwadzieścia pięć jego Matroni, i z jej imieniem jego jest nadał mu imię
Koch. = Do użycia powyższego oświadczenia, i obywateli Nam dzisiaj w przytomności Abbi
Morzko-
wiczów Dziada Kłosa, mającego lat Cienoszy Ctery, i Horzko-
wiczów Kłosa Kłosa który rok Cienoszy, Kłosa swego
Kłosa, Kłosa, i Obywateli w miesiąc Koderi zamieszkały, Ojciec
i dwóch Kłosa, to jest: Abram Kłosa, i Horzko Kłosa
z Nam, Alt niniejszy Urzędniczą, po przysiężaniu Ojca Kłosa,
i Sary, podpisali =

Kłosa Symon Kłosa Insubatorem Kłosa Koderiskiej
Urzędniczą Kłosa Cywilnego

Kłosa Abramowicz Ojciec
Abram Kłosa
Horzko Kłosa

23/2 100
10/2 100
20/2 100

Al. Dziś w Miasto Koden = Kolu Dyjace Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 go Dnia miesiąca Grudnia, o godzinie trzeciej po południu = Przed nami
 Symonem Salizewskim Infutatem Grobowcem Dorafy Kodenickiej, gro-
 wianym Obowiązek Urzędniczą Stanu Cywilnego Jmiej Kodenickiej Do-
 miat Białskiego w Woiewodstwie Gdalskim = Nowi w Stawom
 Józef Terent, Ojciec Salizewski, mający lat trzydziestu Obowiązek
 Miasta Koden, i w tymże zamieszkały, i ożeniony z Marią z domu
 Kodenickiej, które urodziło się w domu po domowym pod Kodenem
 Dwudziestym Kodym, na dniu Dwudziestym Kwietnia roku bież-
 ącego, o godzinie Dwudziestej w nocy = Ożenił się z Marią z domu
 Kodenickiej, i Marią z domu Kodenickiej lat Dwudziestą pięć
 Jego Matronki, i z ich imieniem Jego jest nowa imiona = Cwa,
 Joanna = Do użyciemu powyższego ożenił się i ożenił z
 Marią z domu Kodenickiej w przytomności Michała Fiedorowicza Syna
 Sierżanta Artilleryi Gdalskiej mającego lat trzydziestu siedem, i Mel-
 na Sawickiego Gdalskiego który rok Dwudziestą pięć urodził swego
 słownego = Sawicki = Obywatel w Mieście Koden zamieszkały,
 Al. Al. niniejszy Urządzenia, po przeczytaniu Ożego Stawom
 uym, i jeden świadek Michał Fiedorowicz podpisali, wy-
 Ożenił się Ojciec, i drugi świadek Melan Sawicki pisze
 umiera =
 Al. Al. Symon Salizewski Infutatem Grobowcem Kodenickiej
 Urzędnik Stanu Cywilnego = Michał Fiedorowicz

Al. Dziś w Miasto Koden = Kolu Dyjace Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 Kwietnia miesiąca Grudnia o godzinie drugiej po południu = Przed
 nami Symonem Salizewskim Infutatem Grobowcem Dorafy Kodenickiej, gro-
 wianym Obowiązek Urzędniczą Stanu Cywilnego Jmiej Kodenickiej Do-
 miat Białskiego w Woiewodstwie Gdalskim = Nowi w Stawom Józef
 Landeli Ojciec Gdalski, mający lat trzydziestu siedem, w Mieście Ko-
 den zamieszkały, i ożeniony z Marią z domu Kodenickiej, które urodziło się
 w domu po domowym pod Kodenem na dniu Dwudzi-
 estym Kwietnia roku bieżącego, o godzinie piątej wieczorem = Ożenił
 się z Marią z domu Kodenickiej lat Dwudziestą pięć urodził swego
 słownego = Sawicki = Obywatel w Mieście Koden zamieszkały,
 Al. Al. niniejszy Urządzenia, po przeczytaniu Ożego Stawom
 uym, i jeden świadek Michał Fiedorowicz podpisali, wy-
 Ożenił się Ojciec, i drugi świadek Melan Sawicki pisze
 umiera =
 Al. Al. Symon Salizewski Infutatem Grobowcem Kodenickiej
 Urzędnik Stanu Cywilnego =

Józef Landeli Ojciec.
 Józef Salizewski.
 Józef Bonawentura

Dnia Trzydziestego Pierwszego Miesiąca Grudnia
 Roku

Hoła Tęże. Osiem i Dwadzieścia Pałomnie
 nilej podpisanego Akta Władzin ukoniłone
 Loituty — Kieży Lymen Palipewski Indutet
 Proboży Kociński Władzin Staru Cyurneya

B

Adel
- ~~Order~~
Frederick
priest

[illegible]

Łódź Szymon Rakowski Inspektor Proboszcz

Goet Gernghed

Justus Cretmiller

Wird er Spulisme wird

יום חמשה עשר

יחזקאל עבד אלהים

וילך בן יצחק

19.

W. J. J. P. B.

izyacy, co dowodzi sepultura z dnia Księcia Pragi do tego Aktu wyista
Bistalaine zamieszkanie swoje w Miesie Gradie majacych, Jezai niema
jeszcze skonczonych lat Dwadzieścia pięciu, i potrzebu mu jest Zerwole
nie Ojca lub Matki, na mocy uiszczenia Księcia Tytułu pryncesa Sasa
grafa do Cieszyńska Am Księcia Napokema, Sakrowi Zerwolenie Ojcow
ktu władza = Tudziez Księcia sis Księcia Helena Wolszchinskijowa Dan.

na, dowodząca stowarzyszenia przez Księcia Metybą z dnia Księcia Kędzińskiego
wyista iz skonczonych lat Dwadzieścia pięciu, i si stowarzyszenia jest z Kędzińskimi

Księcia Kędzińskiego Wolszchinskijowa Ojca, iz mieniącego, iab siad
izy Akt Kędzińskiego Pręgi, z dnia Kędzińskiego Księcia Kędzińskiego Wydan, i Matki

Anastasy z Kędzińskich Wolszchinskijowej, w Miesie Kędzińskiego ostateczne
zamieszkanie majacych, która doła w domu Matki swej w Miesie Kędzińskiego

przewodzi, w Akt Kędzińskiego Kędzińskiego Matki = Kędzińskiego = Kędzińskiego Kędzińskiego
iz, abyśmy do stowarzyszenia między Kędzińskimi Obchodu Matkińskiego przystąpił. Kędziński

regu zapowiedzi uymienia były przed Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi
Kędzińskiego, to jest pierwszego dnia Dwadzieścia trzeciego, a druga dnia Pręgi

Dwudziestego Miesiaca Kędzińskiego, roku Kędzińskiego, Kędzińskiego w Kędzińsku, o godzinie
Kędzińskiego w południe = Gdy o żadnym Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi

Kędzińskiego Kędzińskimi Kędzińskimi, a Akt Kędzińskiego Kędzińskimi Kędzińskimi, a Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi, Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi

po przeczytaniu wszystkich wyżej wymienionych Kędzińskimi, i Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego w Tytuł Kędzińskiego Kędzińskiego o Matkińskiego, Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi

go Matkińskiego i przystępy Matkińskiego, Kędzińskiego Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi
Kędzińskiego Matkińskiego. Na co gdy Kędzińskiego Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi

ji Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego, Kędzińskimi Kędzińskimi Kędzińskimi, Kędzińskiego Kędzińskiego
Dan Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

z Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego, Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskimi Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Maystrow Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego, Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

ci, i Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

nych, Akt Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego
Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego Kędzińskiego

przysiężenie Matkiństwa, między Narodzonym Cymachem Boasowiczem Ką,
walerem mającym lat Dwadzieścia Sześć, Synem Boasza i Złoty, Joselowiczem
Rabinem w mieście Giszajcu, przy swych Rodzicach w mieście Giszajcu zamiesz-
kującym zidney = a Ganna, Kęta, Wolfowa mająca lat Szesnaście, Córka, Leyba
iż zmarłego, i Matki Gitli Wolfowicz, natoraz w Wsi Deniuszka przy Matce
zamieszkała zidney strony = która to Zapiowiedź po przeczytaniu Onay gło-
sno i wyrażnie przybiła została na Dziurach Domu Gminnego = Czego Akt spi-
saliśmy =

Rząd Symon Palisewski Intendant Roboczej
Kodenski Urzędnik Stanu Cywilnego.

Zapiowiedź druga Roku Tyżu Osmset Dwudziestego Dnia
Przynastego Miesiąca Lutego w Niedzieli = My Symon Galiszwicki
Intendant Guborskiej Kodenickiej Gminy Powiatu Piaszkiego w Wicewodztwie
Grodziskim = (Wdawczy sta przed główną Dłus w miejscu Narzecz-
Domu Gminnego = Dniemstymy. Ogłosiliśmy po drugi raz, że jeżeli
przysiężenie Matkiństwa, między Narodzonym Cymachem Boasowiczem
walerem mającym lat Dwadzieścia Sześć, Synem Boasza i
Złoty, Joselowiczem Rabinem w mieście Giszajcu, przy swych Rodzi-
cach w mieście Giszajcu zamieszkałym, zidney a Ganna, Kęta, Wolf-
owa, mająca lat Szesnaście, Córka, Leyba iż zmarłego, i Matki Gitli
Wolfowicz, natoraz w Wsi Deniuszka przy Matce zamieszkała, zid-
ney strony = która to Zapiowiedź po przeczytaniu Onay gło-
sno i wyrażnie przybiła została na Dziurach Domu Gminnego = Czego Akt spi-
saliśmy =

Rząd Symon Palisewski Intendant Roboczej
Kodenski Urzędnik Stanu Cywilnego.

Alb.
Dragi. Roku Tyżu Osmset Dwudziestego Dnia Dwudziestego Czwartego
Miesiąca Lutego = Grud Nami Symonem Galiszwickim Urzęd-
nikiem Kana Cywilnego Gminy Kodenickiej Powiatu Piaszkiego w Wic-
ewodztwie Grodziskim, oraz Intendantem Guborskiej Gminy Koden-
ickiej, stawia się Wyznania Mojżeszowego Cymach Boasowicz Ką,
waler, mający już tegoż starożnego przed Nami Aktem Zorawim, w Wsi
Deniuszka miasta Giszajca dnia Przynastego Lutego roku bie-
żącego zidnatnego, a przez Sad Łokajski Powiatu Piaszkiego pokusi-
wonego lat Dwadzieścia Sześć Miesiącnych, Syn Boasza i Złoty Jo-
selowicz Rabinem w mieście Giszajcu zamieszkałym, przy Sychu Ro-
dzicach zamieszkałym, w Apsydyni, Kęcie, Sztuoliciu = (Zapiowiedź stała
się Ganna Kęta Wolfowa, dwudziętego starożnym przed Nami Aktem Zna-
nia w Urzędzie Kuzmistrza Miasta Kędzina, dnia Osmnastego Lutego
roku bieżącego zidnatnym, a przez Sad Łokajski Powiatu Piaszkiego po-
kusiwonego, iż skonytła rok Szesnaście Wieku swego, i że zmarła
iż w Gminie Kodenickiej z Ojca Leyba iż zmarłego, i Matki
Gitli Wolfowicz

miem niewolnikom, a Rodzie Apystuicy niniejszym na Obchod Mat
 renstwa rewalaję - Ezechylaję się z całym do zdania Stron, po przeje
 tanie w szętych wyjęz wymierzonych Papierow, i Działu Szóstego
 w Tytułi Rodzaju Napoleona o Maternistwie, zapowiadamy się przystąpię
 Matronko, i przystąpię Matronki, Cychi chęć połączyć się z sobą zwanym
 Maternistwem. Na co gdy ludzie z nich oddzielnie odpowiedzieli, że tak
 jest iść Wola; Ogłoszamy w Imieniu Prawo, że Mieszkańców
 i Gannu Stana Mieszkańców, są sławami z sobą wstąpię Matron
 dwa - Pierze Adł spisałiśmy w wytorach Biska Moskowskiego Skot
 nika, i Wolfo Lyszewicza Spisków, w Miesie Poleskiej zamieszkałych
 Ludziach Judzi Medlowicz Szebnika, i Księża Lyszewicza Biskupa
 Saviadow i Obywateli w Miesie Rodzin zamieszkałych, dopiero wy
 mierzonych, Adł niniejszy stawiającym przystąpię, przez Nas, przez
 Stawiającym podpisany, Imię ros w Akcie wyrażeni jest niżej
 Kiedż Symon Palisewski Intestat Roboży Rodzin
 Władnik Stana Cywilnego

Mieszkańcy Rodzin Kiedż Symon Palisewski Intestat Roboży Rodzin
 Władnik Stana Cywilnego

Miasto Rodzin - Rodzin Tytułi Osmet Dwudziestego Dnia Dwa
 walczy Miesieca Marca w Niedzieli - My Symon Palisewski
 Intestat Roboży Rodzin, sprawujący Obowiązek Władnika
 Stana Cywilnego Gminy Rodzin Biskupa Bialskiego w Woiewod
 stwie Gubernii - Ustawy się przed główne Dni wniósł Nasze
 O domu Gminnego, o godzinie Dwunastej w południe - Ponieważ
 siliśmy po pierwsze raz, że zostało przyznanie Maternistwa, między
 Naszemi Mieszkańcami i Mieszkańcami Kawałecem, mającym lat
 Dwieście i trzy Syren Judzi i Księża Medlowicz, przy swych Rodziach
 w Miesie Rodzin zamieszkałym zjedney, a Gannu Stana
 Abramowicz mającym lat Dwieście i trzy Cycha Abramowicz i Cycha
 Jehowicz i in. niniejszym, w Miesie Włodawie na Stobie przy
 Rodzin Moskowskiej zamieszkałą drugą stronę - która to za
 powiedź po przytaniu Ony główne i wyrażenie, przybita została
 na drzwiach domu Gminnego - Pierze Adł spisałiśmy
 Kiedż Symon Palisewski Intestat Roboży Rodzin
 Władnik Stana Cywilnego

Zapowiedź Druga - Rodzin Tytułi Osmet Dwudziestego Dnia Dwa
 walczy Miesieca Marca, w Niedzieli - My Symon Palisewski
 Intestat Roboży Rodzin, sprawujący Obowiązek Władnika
 Stana Cywilnego Gminy Rodzin Biskupa Bialskiego w Woiewod
 stwie Gubernii - Ustawy się przed główne Dni wniósł Nasze
 O domu Gminnego, o godzinie Dwunastej w południe, Ponieważ
 drugi raz, że zostało przyznanie Maternistwa, między Naszemi
 Mieszkańcami i Mieszkańcami Kawałecem mającym lat Dwieście i trzy
 Syren Judzi i Księża Medlowicz, przy swych Rodziach w Miesie Ro
 dzin zamieszkałym

Dnia zamieszkałym, a drugi = a Hanna Etera Abramowicz mażka lat
 pięćdziesiąt, córka Abrama, jest ichowiciem iuż niczyjym w mieście
 Włodawie na Starbie przy domu przykroćcia zamieszkałym, drugi strona
 = która to zapowiedź po przeczytaniu Onej głównej i wyroczni przybyła do
 Kola na Drzewach Domu Gminnego = Czego Akt spisałmy =
 Do tych Zapowiedzi, Akt Matrimoniu odbyły w Włodawie Gminy =
 Rząd Symon Paliczewski Infułat Probożny Włodawski
 Urządnik Stanu Cywilnego.

Miasto Koden = Roku Tysiąc Osmset Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 tego miesiąca Marca w Niedziele = My Symon Galiziewski Infułat Su
 borski Kodencki sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy
 Kodenckiej Gminy Kodenckiej Gminy Kodenckiej Gminy Kodenckiej Gminy Kodenckiej
 wsi przed Drzewami Głównymi w Włodawie przy domu Gminnego, o go
 dzinie Dwunastej w południe, Ponieważ i ogłosiłmy po przed
 wsi raz, iż zawarto przymiennie Matrimoniu, między Starozakonnym
 bratem Leybem Calowiczem kawalerem, mażym lat Dwadzieścia
 ieden Symon Calima i Haną z Leybhorowiczów Abramowiczów żarobni
 ków i mieszkającą w Włodawie przy Kodenckich zamieszkałym, a Han
 na, Frydla Kopełowna mażka lat Dwadzieścia Córka Kopeła
 i Leyla Jankelew Jankelewiczów Matrimoniu, w mieście Koden
 ckim przy Kodenckich zamieszkałym, drugi strona = która to za
 powiedź po przeczytaniu Onej głównej i wyroczni przybyła do
 Kola na Drzewach Domu Gminnego = Czego Akt spisałmy =
 Rząd Symon Paliczewski Infułat Probożny Włodawski
 Urządnik Stanu Cywilnego.

Zapowiedź druga. Roku Tysiąc Osmset Dwudziestego Dnia
 Dwudziestego tego miesiąca Marca w Niedziele = My Symon
 Galiziewski Infułat Suborski Kodencki sprawujący obowiązki
 Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kodenckiej Gminy Kodenckiej Gminy Kodenckiej
 w Włodawie przy domu Gminnego, o godzinie Dwunastej w po
 łudnie, Ponieważ i ogłosiłmy po drugi raz, iż zawarto przymiennie
 Matrimoniu, między Starozakonnym bratem Leybem
 Calowiczem kawalerem, mażym lat Dwadzieścia ieden, Symon
 Calima i Haną z Leybhorowiczów Abramowiczów żarobni
 ków i mieszkającą w Włodawie przy Kodenckich zamieszkałym, a Han
 na, Frydla Kopełowna mażka lat Dwadzieścia Córka Kopeła
 i Leyla Jankelew Jankelewiczów Matrimoniu, w mieście Koden
 ckim przy Kodenckich zamieszkałym, drugi strona = która to za
 powiedź po przeczytaniu Onej głównej i wyroczni przybyła do
 Kola na Drzewach Domu Gminnego = Czego Akt spisałmy =
 Rząd Symon Paliczewski Infułat Probożny Włodawski
 Urządnik Stanu Cywilnego.

Akt
 Rząd Symon Paliczewski Infułat Probożny Włodawski
 Urządnik Stanu Cywilnego.

Probowisz kłodzki, Sprawiający obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy kłodzkiej Górnego Białskiego w Województwie Śląskim - Ustawy
 się przed główną Drzwi wrycia Naszego Domu Gminnego o godzinie Dwunastej w południe - Doniesłimy i ogłosiliśmy po pierwszy raz, że
 zostało przyznane Matronstwu, między Starostą Gminnym, Płk. Seybowiczem
 Wdowcem, mającym lat czterdziści pięć, Synem Sędzby, i Matki Clausow
 w wieku kłodzka w własnym Domu zamieszkałym ziędny, a Danna
 Frydla Mordkowna mająca lat Dwadzieścia trzy Cicha Mordka inż
 nieryjskiego, i Pęgi Juliiowiczów Zarobników, w wieku Sierżanta przy
 swej Matce Pędze Juliiowiczowej zamieszkałą drugiey strony -
 która to zapowiedź po przeczytaniu Ony głośno i wyraźnie, przybiła
 została na Drzwiach Domu Gminnego - Czego Akt spisałimy -
 Ręko Szymon Palisiewicz Inspektor Kłodzki
 Urzędnik Stanu Cywilnego.

Zapowiedź druga. Roku Tytułu Osmiel Dwadziestego Dnia Czerwca
 tego miesiąca Maja w Niedziele - My Szymon Salisiewicz Inspektor Kłodzki
 Górnego Białskiego Sprawiający obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy
 kłodzkiej Górnego Białskiego w Województwie Śląskim - Ustawy
 się przed główną Drzwi wrycia Naszego Domu Gminnego, o godzinie Dwunastej
 w południe - Doniesłimy i ogłosiliśmy po drugi raz, że zostało przyznane
 Matronstwu, między Starostą Gminnym, Płk. Seybowiczem Wdowcem, mającym
 lat czterdziści pięć, Synem Sędzby, i Matki Clausow w wieku kłodzka
 w własnym Domu zamieszkałym, ziędny, a Danna Frydla Mordkowna
 mająca lat Dwadzieścia trzy Cicha Mordka inż nieryjskiego, i Pęgi Juliiowiczów
 Zarobników, w wieku Sierżanta przy swej Matce Pędze Juliiowiczowej,
 zamieszkałą drugiey strony - która to zapowiedź po przeczytaniu
 Ony głośno i wyraźnie, przybiła została na Drzwiach Domu
 Gminnego - Czego Akt spisałimy
 Ręko Szymon Palisiewicz Inspektor Kłodzki
 Urzędnik Stanu Cywilnego.

Polwark Dobromyśl. - Roku Tytułu Osmiel Dwadziestego Dnia
 Czerwca tego miesiąca Maja w Niedziele - My Szymon Salisiewicz
 Inspektor Górnego Białskiego Sprawiający obowiązki Urzędnika Stanu
 Cywilnego Gminy kłodzkiej Górnego Białskiego w Województwie
 Śląskim - Ustawy się przed główną Drzwi wrycia Naszego
 Domu Gminnego, o godzinie Dwunastej w południe - Doniesłimy
 i ogłosiliśmy po pierwszy raz, że zostało przyznane Matronstwu,
 między Wilmowem Jego Most Danyem Józefem Verand kawalerem,
 Deputatem Między Wiedolney Sapierynłey, Gofsefem Polwarku
 Julawo, mającym lat trzydziści pięć, Synem zmarłego inż. Kłodzkiego
 Wilmowego Jana, i Anny z Fianow Verandow w Polwarku Do
 Bronyshi zamieszkałym ziędny - a Wilmowina Danna Fofia
 Słodkha mająca lat Dwadzieścia, Cicha Polka zmarłego inż. Kłodzkiego
 Wilmowego Andrzeja, i Anny z Klappow Polwarku
 Polwarku Dobromyśl, przy swej Ciche zamieszkałą, drugiey
 strony - która to zapowiedź po przeczytaniu Ony głośno i wyraźnie
 przybiła została na Drzwiach Domu Gminnego - Czego Akt spisałimy
 Ręko Szymon Palisiewicz Inspektor Kłodzki
 Urzędnik Stanu Cywilnego.

Zapowiedź druga - Roku Pysiąc Osmset Dwudziestego Dnia Piętnastego Miesiąca Maja w Miedzieli Alcy Symon, Galiciewski Insulatur, Gubernator Gminy Kłodzkiej, Białskiego w Alwiesiedzie Gubernator, Wawer, as przed dwunastu w niejże naszego domu jawnego o godzinie Dwonastej w południu - Domielistny i ogłosiłmy po drugiej raz, iż zawarto przyznanie matron dwa, Alcydy Wilmożny, Jego Moste Janem Józefem Verand Kawalerem, Deputatem Mafsy Kłodzkiej Sapiersynickiej, Esprejs, ten Potwarlu Jutawa maiaqym lat trzydziestu Osm synem zmaszłych iuz Rodziow, Wilmożnego Janu i Anny z Pizanów Verandów w Polwarlu Dobromyśli zamieszkałym, zrodzony - a Wilmożna Panna Jofia Skolska maiaqym lat dwadzieścia Półka dachie zmaszłych iuz Rodziow, Wilmożnego Andryja i Anny z Hieppow Skolskich, także w Polwarlu Dobromyśli, przy swej Rodzie zamieszkała, zdrugiej strony - która to zapowiedź po przyjęciu Ony głośno i wyprawie, przybyła została na Dniach domu jawnego - Pysy Alcy jawnym -

Alcy Symon Palikewski Insulatur Proboży Wawer
Wawer Alcy Gubernator

Alcy
Gady.

Roku Pysiąc Osmset Dwudziestego Dnia Piętnastego Miesiąca Maja - Przed nami Symonem Galiciewskim Wawer Alcy Gubernator Gminy Kłodzkiej, Białskiego w Alwiesiedzie Gubernator, Wawer, as przed dwunastu w niejże naszego domu jawnego o godzinie Dwonastej w południu - Domielistny i ogłosiłmy po drugiej raz, iż zawarto przyznanie matron dwa, Alcydy Wilmożny, Jego Moste Janem Józefem Verand Deputatem Mafsy Kłodzkiej Sapiersynickiej, Esprejs, ten Potwarlu Jutawa maiaqym lat trzydziestu Osm synem zmaszłych iuz Rodziow, Wilmożnego Janu i Anny z Pizanów Verandów, także w Polwarlu Dobromyśli zamieszkałym, zrodzony - a Wilmożna Panna Jofia Skolska maiaqym lat dwadzieścia Półka dachie zmaszłych iuz Rodziow, Wilmożnego Andryja i Anny z Hieppow Skolskich, także w Polwarlu Dobromyśli, przy swej Rodzie zamieszkała, zdrugiej strony - która to zapowiedź po przyjęciu Ony głośno i wyprawie, przybyła została na Dniach domu jawnego - Pysy Alcy jawnym -

Alcy Symon Palikewski Insulatur Proboży Wawer
Wawer Alcy Gubernator

Jak iść Wola

Jest ied Wola! Ogłaszamy w imieniu Krawa, Ji Wielmożny Józef Yerand
z Wielmożną Zofią Skótką, za pozwoleniem wstępu Matruśkiwa = Ciega Abt
spisaliśmy w przystępności Wielmożnych Jego Mości Pana Jęma Jęszelcuja
Wojdę Gminy Kodenstiej Głowa Bratichujskiego Wielmożnego Józefa Baliszewskiego
go na iwa dywizyj Woytę Golskich, Wielmożnego Józefa Bonasiwicia
Ciepdytwa Dziwomucha Celnego Kodenstiego, Wielmożnego Józefa Wolinskię
Kudniaka Bratko Kodenia, urzędlich w mieście Kodenia zamieszkałych,
dopiero wymienionych, Abt młodszy Jęważym przesyłany, przez nas,
i przez Kławażych urzędlich podpisany
Kłigę Symon Palisewski Inspektor Roboczej Ko-
denstiej Urzędni Kława Cielnego.

Józef Yerand
Józef Baliszewski
Jęma Jęszelcuja

Zofia z Skótkich Yerand
Józef Bonasiwicz
Józef Wolinski

Miasto Koden. Roku Dziać Osmet Dwadziestego Dnia Dwadziestego Dzia-
tego trzeciego Cielwa w Niedziele = My Symon Baliszewski Inspektor Dwa-
dziestego Kodenstiej, sprawujący obowiązki Urzędni Kława Cielnego Gminy Ko-
denstiej Dziwomucha Bratichujskiego w Wiewadzie Golskich = Wstawy się
przed główne Dziać w niejcia Naszego Doma Gminnego o godzinie Dwunastej
w południe = Dniem pierwszym i ogłosiłmy po pierwszym raz, Ji zaweto przysła-
nie Matruśkiwa, Młody Parozobornym Abramem Moichujskim Kawalerem
Kłwasem, mającym tat Osmasie Jęnem Mosha i Jęsy z dywizyjow Chai-
mowicem, w mieście Brzezia przy Kłdiciach zamieszkałym, zidney = a Jęma
na Hana Jęhowna mającym tat Osmasie Jęnem Mosha i Jęsy z dywizyjow
Kłwasem, w mieście Kodenia przy swych Kłdiciach zamieszkałym, zidney sto-
ny = Kłwa to Jęważym po przysłańiu Ony główne i wstawy, przysła-
została na Dłdiciach Doma Gminnego = Ciega Abt spisaliśmy =
Kłigę Symon Palisewski Inspektor Roboczej Ko-
denstiej Urzędni Kława Cielnego.

Jęważym druga = Roku Dziać Osmet Dwadziestego Dnia Dru-
giego trzeciego Cielwa w Niedziele = My Symon Baliszewski Inspektor Dwa-
dziestego Kodenstiej, sprawujący obowiązki Urzędni Kława Cielnego Gminy
Kodenstiej Dziwomucha Bratichujskiego w Wiewadzie Golskich = Wstawy się
przed główne Dziać w niejcia Naszego Doma Gminnego, o godzinie
Dwunastej w południe = Dniem pierwszym i ogłosiłmy po drugim raz, Ji za-
weto przysłańcie Matruśkiwa, Młody Parozobornym Abramem Moichujskim
Kawalerem Kłwasem, mającym tat Osmasie Jęnem Mosha i
Jęsy z dywizyjow Chaimowicem, w mieście Brzezia przy Kłdiciach
zamieszkałym, zidney = a Jęma na Hana Jęhowna, mającym tat Osmasie
Jęnem Mosha i Jęsy z dywizyjow Kłwasem, w mieście Kodenia
przy swych Kłdiciach zamieszkałym, zidney sto-
ny = Kłwa to Jęważym po przysłańiu Ony główne i wstawy, przysła-
została na Dłdiciach Doma Gminnego = Ciega Abt spisaliśmy =
Do tych Jęważym Abt Matruśkiwa dobyt w Brzezia =
Kłigę Symon Palisewski Inspektor Roboczej Ko-
denstiej Urzędni Kława Cielnego.

32.
Wieś Ostranki = Roku Działo Comitet Dwudziestego Dnia Dzia-
skiego miesiąc Dwidziestego w Niedziele = My Symon Kaliszewski
Intulat Droboszy kłodzki, sprawujący obowiązki Wójty Stara
Czystego Gminy kłodzkiej Powiatu Kłodzkiego w Województwie Śl.
Łaskim = Ustawy się przed Dzwonami głosem w nocy naszego Domu
Gminnego o godzinie Dwunastej w południe = Donieśliśmy i ogłosiśmy
po pierwszy raz, że zostało przywrócenie Materności, Młody Starosta
honorowy Jeleń Herzkowicz Wdowca, mąż lat trzydziści
Ctery Symon Herzka i Benj. Felmanowicz, w miesie Domarach 20,
miejscach, ziedny = a Józef Kąkolowa Wdowca, mąż lat trzydziści
Ctery Cicha Samsona zięć, i Michał Abramowicz mąż lat
trzydziści, w Wsi Ostrankach zamieszkały, drugie strony = która
to zapowiedz po przeczytaniu Ony głosem i wyrazem, przybita została
ta na drzwiach Domu Gminnego i Czego aby spisać =
Kiedż Symon Palisewski Intulat Proboysz kłodzki
Województwa Stara Czystego

Zapowiedz drugą. Roku Działo Comitet Dwudziestego Dnia Dwo-
dziestego drugiego. miesiąc Dwidziestego w Niedziele = My Symon
Kaliszewski Intulat Droboszy kłodzki, sprawujący obowiązki Wójty
Stara Czystego Gminy kłodzkiej Powiatu Kłodzkiego w Województwie Śl.
Łaskim = Ustawy się przed Dzwonami głosem w nocy naszego
Domu Gminnego o godzinie Dwunastej w południe = Donieśliśmy i
ogłosiliśmy po drugi raz, że zostało przywrócenie Materności, Młody
Starosta honorowy Jeleń Herzkowicz Wdowca, mąż lat trzydziści
Ctery Symon Herzka i Benj. Felmanowicz, w miesie Do-
marach zamieszkały, ziedny = a Józef Kąkolowa Wdowca, mąż
lat trzydziści Ctery, Cicha Samsona zięć, i Michał Abramowicz
mąż lat trzydziści, w Wsi Ostrankach zamieszkały, drugie
strony = która to zapowiedz po przeczytaniu Ony głosem i wyrazem, przy-
bita została na drzwiach Domu Gminnego = Czego aby spisać =
Kiedż Symon Palisewski Intulat Proboysz
kłodzki Województwa Stara Czystego.

Nieco kłóci = Roku Działo Comitet Dwudziestego Dnia Dwu-
dziestego drugiego. miesiąc Dwidziestego w Niedziele = My Symon
Kaliszewski Intulat Droboszy kłodzki, sprawujący obowiązki Wójty
Stara Czystego Gminy kłodzkiej Powiatu Kłodzkiego w Województwie Śl.
Łaskim = Ustawy się przed Dzwonami głosem w nocy naszego
Domu Gminnego o godzinie Dwunastej w południe = Donieśliśmy i
ogłosiliśmy po pierwszy raz, że zostało przywrócenie Materności, Młody
Starosta honorowy Jeleń Herzkowicz Wdowca, mąż lat trzydziści
Ctery Symon Herzka i Józef Kąkolowa zięć, mąż lat trzydziści
Ctery, w miesie Włodanin zamieszkały, ziedny, a Józef Kąkolowa
Wdowca, mąż lat trzydziści, Cicha Włocha i Michał Abramowicz, w Wsi
Ostrankach zamieszkały, drugie strony = która to
zapowiedz po przeczytaniu Ony głosem i wyrazem, przybita została na drzwiach
Domu Gminnego = Czego aby spisać =
Kiedż Symon Palisewski Intulat Proboysz
kłodzki Województwa Stara Czystego =

Zapowiedź drugą. Roku Działo Osmset Dwudziestego Dnia
 Dwudziestego Dnia miesiąca Sierpnia w niedzielę. My Szymon
 Salisiewicz Infułat Dubowski kłodzki, sprawujący obowiązki
 burmistrza Starożytnego Gminy kłodzkiej Gminy Kłodzkiej w
 województwie Śląskim = Władcy i przedstawił główne w niejże Pa-
 ruzę domu Gminnego o godzinie Dwunastej w południe, i doznał
 stary i ogłosiłmy go drugi raz, że razie przysięgnie matki,
 dwa między Starożytnym Moszko Herszkei Kawaler, ma-
 iacyu iad Dzieniowca Syren Herszke i Jyzi iuż niezgany Moszko,
 uciw zarobnicu, w miesie Władawie zamieszkałym iuż, a Hanna Ja-
 chowicz Szulcowa maica lat Osmset Paru Włosa i Chaj Szu-
 lowicz, w miesie kłodnia przy swych Rodzicach zamieszkałym, drugi stu-
 ny, = która to Zapowiedź, w piątym dniu Głównie i wyraznie, przy-
 szła, została na drzwiach domu Gminnego = Czego All ogłosiłmy
 Szymon Salisiewicz Infułat Dubowski kłodzki
 Władca Starożytnego.

Alt. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

34.
 Wymy a Kłodzkie Afysyngy niniejszym na Obchod Matrenstwa zera-
 laia = Dreybylaia sie zalygn do zadanias Aron, ze przyczynami wo-
 skich wyry wymienionych Lapidow, i Driedu Nostego w Dykale kiedzi
 Napolidno a Matrenstwie, zapytaliu sie przyslego Matrenka, i przyslegi
 Matrenki, Czyli chca polaze sie z Loba ziazekim Matrenstwie. Ma co-
 gdy horde i kich oddzielnie wponiadate, Jz talas jeh iest Wola, Czyli
 stamy w Imieniu Drowa, Jz moszko Hosszchomij i Danno Jochwet
 Siołowa, sa staciu i Loba Wstem Matrenstwa, Czyli Ald spiat
 smy w przystannosci Starozabomnych Szaj Moszchomicia Macaria,
 i Wsela Wolszomicia Siusia, Obywatelow Miasta Wlodawy i Samie
 Samiezchomnych, tudziez Kicela Dybomicia Sicheura, i Juchli Miedlowi-
 cio Siołowa, Obywatelow Miasta Kłodnia, i w tymu zaniuszchomnych,
 Dopyro wymienionych = Ald niniejszy stawiazym przyczynami
 przez kich i przez stawiazym podpisany. Jmni w Akcie wyrazem
 jicai zniemienia =
 Kiedz Symon Palibewski Intestat. Prokurek Ko-
 dencki Urzednik Stanu Cywilnego

Moshe Herschowitz י"ג / כ"ג Wolf Sichelwitz י"ג / כ"ג אברהם אבי
Hersch Moschowitz י"ג / כ"ג Kisel Leybowitz י"ג / כ"ג אברהם אבי
Saja Moschowitz י"ג / כ"ג Judha Mordowitz י"ג / כ"ג אברהם אבי
Jeset Wolfowitz י"ג / כ"ג י"ג / כ"ג אברהם אבי

Miasto Koden = Roka Tygisa Dymet Dwadziestego Dnia Dwunastego
 20 Miesiaca Listopada w Niedzielnym = Mij Symon Palisiewicz, Jn.
 Kulat Dubowan Kodenstki, sprawujący Obowiazki Urzednika Mianu
 Cywilnego Gminy Kodenstkiej, z siedziba Bialskiego w Obwodzie
 Gostochin = Ustawiaj sie przed Dzwon glowne urzednic Naszego Domu
 Gminnego, o godzinie Dwunastej w poledni. Domniemy i oglosi,
 Liomyj po pierwszej woj. Jk chosc przyznac na Matrimoniu, Mijdy
 Naborachomym Mroslim Hershkowitzem kawalerem Szwem, tnc.
 iacym lat Dzieniastacie, Symon Hershkowitz i Fygi z Sosnowicow
 Kasyglois, w miescie Koden zaniczkalyn zidney, a Danna Jura
 Geyshukowna maiaja lat Dzieniastacie Coshu Deyvaka, i Cshery
 z Jraclow inij niezyciaey, Mijerowiczow Zarobnikow w miescie
 Wlodawie w Murbie Bedaca, i tamze zaniczkalata, zdrugiej strony
 kleso te Zapysuicy po przyznaniu Dney glowne i wyraznie przybitak
 wdata na Dzinidat Domu Gminnego = Dziegu Ad spisalorny =
 Mijdy Symon Palisewski Intutat Rebofey
 Kodenstki Urzednika Stanu Cywilnego -

[illegible]

a Danna Anna Byrszowska maiera lat Dziewiętnastu Corba Byrszowa.
Cotery z Jarosław, iuz niczyjey, Mejerowiczów Zastawców, w Mieście Włodanin
w Starobu będący, i tamże zamieszkała z drugiej strony; która to zapowiedz
po przedyskutowaniu Ony głównie i wyrocznie, przybyła została na drzwiach Do-
mu Gminnego = Czego All spisałim =

Do tych Zapowiedzi All Matronowa w Gminie Włodanin =

Dziś Symon Paliszewski Intendant Probowcy
Kodenski Urzędnik Staru Gminnego

Wies Kopytów = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
Miesiąca Listopada w Niedziele = My Symon Paliszewski In-
tal Dwoborski Kodenski, spawiający Obowiązek Urzędnika Staru Gmi-
nego Gminy Kodenskiej Powiatu Białskiego, w Województwie Siedl-
ceńskim = Wdawszy się przed Drzwi główne wujcia Naszego Domu Gminnego
o godzinie Dwunastej w południe, Doniesłim; ogłosiłim po pierwsze
raz, iż razło przypięcie Matronowa, między Gracowitą Stefanem
Kulawiczkim Wdowcem Rolnikiem, maierem lat Dziewiętnastu Siedm,
Synem Konstantego i Joachima Kulawiczków, iuz niczyjych, w Wi-
Skojnie zamieszkałym zjednym = a Danna Apolonia Babkiewiczowa
maiera lat Dwudziestu Siedm, Corba Maiera i Katarzyną Babkiewiczową
w Wi Kopytowie przy Rodzinach zamieszkałą, z drugiej strony = która to
zapowiedz po przedyskutowaniu Ony głównie i wyrocznie przybyła została na drzwiach
Domu Gminnego = Czego All spisałim =

Dziś Symon Paliszewski Intendant Probowcy
Kodenski Urzędnik Staru Gminnego.

Zapowiedz druga = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Dzia-
siastego Miesiąca Listopada w Niedziele = My Symon Paliszewski
Intalat Dwoborski Kodenski, spawiający Obowiązek Urzędnika Staru G-
minnego Gminy Kodenskiej Powiatu Białskiego w Województwie Siedl-
ceńskim = Wdawszy się przed Drzwi główne wujcia Naszego Domu
Gminnego, o godzinie Dwunastej w południe, Doniesłim; ogłosiłi-
m po drugi raz, iż razło przypięcie Matronowa, między Grac-
owitą Stefanem Kulawiczkim Wdowcem Rolnikiem, maierem lat Dzia-
siestu Siedm, Synem Konstantego i Joachima Kulawiczków iuz niczyj-
ych, w Wi Skojnie zamieszkałym zjednym = a Danna Apolonia
Babkiewiczowa maiera lat Dwudziestu Siedm, Corba Maiera i
Katarzyną Babkiewiczową w Wi Kopytowie przy Rodzinach zamiesz-
kałą z drugiej strony = która to zapowiedz po przedyskutowaniu Ony
głównie i wyrocznie, przybyła została na drzwiach Domu Gminnego,
Czego All spisałim =

Dziś Symon Paliszewski Intendant Probowcy
Kodenski Urzędnik Staru Gminnego.

Abd
Siedmy.

Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego Dnia Dzia-
siastego Listopada = Grud Nami Symonem Paliszewskim Urzędnikiem
Staru Gminnego Gminy Kodenskiej Powiatu Białskiego w Województwie
Siedlceńskim, oraz Intaltem Dwoborskim Doradcy Kodenskiej, Stawit się
Gracowitą Stefanem Michał dwójga Gminu Kulawiczków Rolnik Wdowca,
iaki sąsiadaj All Zeyzina Jony Gogo, maierem lat Dziewiętnastu Siedm, iak

do wordzi Metyla

37.

The R.R.P.B.

29.

W. L. L. P. P. B.

41. Akta Zeycia.

W. J. L. 1793.

Alt. Dzwany Miasło Koden. = Roku Tyja Osmet Dwudziestego Dnia Drugo-
go miesiaca Syjnia = Gred Namu Symonem Galisiewskiem Insulatem Gro-
dzicim Kodenstiem, sprawiacym Obowiazki Urzadnika Stanu Cywilnego Gm-
ny Kodenstiej Gminy Bialskiego w Wojewodstwie Podlaskim = Stawili sie
jego moze: Mazi Symeon Horosiewicz sitas graci Wilkowsz i Cechu Kodenstiej,
i Symeon Wojciechowski Organista Kosciola Kodenstiej, w miescie Koden-
stiej zamieszkal, i Owiadajeli Nam, iz dnia Dwudziestego Syjnia roku bicia-
go godzinie Jednastej przed poledniem Dwiecia Godzinowa Wdowa Jospedzi-
maiaa lat siedemdziesiat Osm umarta, Dnia miesiaca Roku i godziny wy-
szly wspomnianych w domu pod numerem Sto Osety = Do ciec Alt miniejszy
Zeycia, po przyjezdzie Onego Stawiajacych, Owiadajacych stadi Symeon
Horosiewicz i Namu podpisali, gdyz drugi Owiadajacych pisal nicumie-
stige, Symeon Palisiewicz Insulatem Roboty Kodenstiej
Urzednik Stanu Cywilnego.

Nia Dr Symeon Horosiewicz Kooperator Cechu.

Alt. Drugi Miasło Koden. = Roku Tyja Osmet Dwudziestego Dnia Osmo-
go miesiaca Syjnia = Gred Namu Symonem Galisiewskiem Insu-
latem Grodzicim Kodenstiem, sprawiacym Obowiazki Urzadnika Sta-
nu Cywilnego Gminy Kodenstiej Gminy Bialskiego w Wojewodstwie Pod-
laskim = Stawili sie Symeon Miedusiewski Mlachie, i Stawiajacy Ro-
man Stukala Wdowy i Spitala Kodenstiej Obrazu Kacimskiego, w
miescie Kodenstiej zamieszkal, i Owiadajeli Nam iz dnia Dwudziestego Syjnia ro-
ku bicia, o godzinie Dwastej po poledniu Jan Remer Kawaler, mazi-
lat Dwadziecia umart w Spitalu Kodenstiej, przychodząc z Deszputa za
wysrubaniem Karby = Dnia miesiaca roku i godziny wyzy wspomnia-
nych, w domu Spitalnym pod numerem Dwadziecia = Do ciec Alt ni-
miejzy Zeycia, My podpisaliśmy, gdyz owiadajacych Obrazu pisal nicumie-
stige, Symeon Palisiewicz Insulatem Roboty Kodenstiej
Urzednik Stanu Cywilnego.

Alt. Dzwany Miasło Koden. = Roku Tyja Osmet Dwudziestego Dnia Dwie-
nastego miesiaca Syjnia = Gred Namu Symonem Galisiewskiem Insu-
latem Grodzicim Kodenstiem, sprawiacym Obowiazki Urzadnika Stanu
Cywilnego Gminy Kodenstiej Gminy Bialskiego w Wojewodstwie Podlaskim
Nam Stawili sie Wymownia Mojziewskiego Nachman Judkowicz Kramar-
zyn, i Rafel Morosiewicz Kramar, Obywateli Miasła Kodenstiej i w Gminie
zamieszkal, i owiadajeli Nam iz dnia Dwudziestego Syjnia roku bicia-
go, o godzinie piastej wieczorem, Hajo i Solimow Judkows Wdowa,
maiaa lat siedemdziesiat Osm umarta, Dnia miesiaca roku i godziny wyzy
wspomnianych, w domu Syna swego pod numerem Dwadziecia Osmdziesiat Sied-
mo ciec Alt miniejszy Zeycia, po przyjezdzie Onego Stawiajacych, Owiad-
ajacych i Nam podpisali =
stige, Symeon Palisiewicz Insulatem Roboty Ko-
denstiej Urzednik Stanu Cywilnego.

Nachman Judkowicz Syn 12 Kwen 12/12

Alt. Dzwany Miasło Koden. = Roku Tyja Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
miesiaca Syjnia = Gred Namu Symonem Galisiewskiem Insulatem Grodzicim
Kodenstiej

ciem kodensthem, sprawuizym Dawida Władzika Stana Guitnego Jm-
ny kodenstey Gosiada Bialskiego w Woiwodstwie Podlaskim = Prawi-
Wymanio Mojizowego Abram Dawidowicz Kowicz, i Anna Samulowicz
Epitafny Obywatela Miasta Kodenia, i w tymże zamieszkał, i Owiadugi
nam i dnia Władzkiego Stycznia roku bieżącego, o godzinie szóstej wieczorem
Lata z Summą Jchowiec Wdowa, maizca lat siedemdziesiąt pięć Cosh
Szuma i Ruchli Mojizowa umarta = Dnia mieszka roku i godziny wyżej
wspomnianych, w Domu Epitafnym, pod numerem Drużda Juch. = Do ciał
Alt mniogich Juch, po przeytaniu Onego Dawidowicz, Owiadugich z Nam
podpisali =
Rygon Palizewski Infutak Roboży Kodensthi
Władzika Stana Guitnego i
Abram Dawidowicz
Anna Samulowicz

Alt.
Drużda

Miasto Koden = Roku Drużda Osmet Dwadziestego Dnia Dwadziestego Wic-
go mieszka Stycznia = Drużda Nam Symonem Galizewskim Infutatem Dru-
Gosiadam kodensthem, sprawuizym obywateli Władzika Stana Guitnego Jm-
ny kodenstey Gosiada Bialskiego w Woiwodstwie Podlaskim = Prawi-
Wymania Mojizowego Abram Aronowicz Syn w Mieście Kawałciach zamieszkał,
i Anna Samulowicz Epitafny, Owiadugi Obywatela Miasta Kodenia, i w tymże za-
mieszkał, i Owiadugi Nam, i dnia Dwadziestego pierwszego Stycznia ro-
ku bieżącego, o godzinie Drużdy po południu Ciał Aronowa Wdowa, maizca
lat siedemdziesiąt, Cosh Drużda, i Władziki Leybowiczowa umarta, Dnia mieszka
roku i godziny wyżej wspomnianych, w Domu polowosnym, pod numerem
Drużda siedemdziesiąt pięć, Do ciał Alt mniogich Juch, po przeytaniu
Onego Dawidowicz, Owiadugich z Nam podpisali =
Rygon Symon Palizewski Infutak Roboży Kodensthi
Władzika Stana Guitnego

Alt.
Drużda

Miasto Koden = Roku Drużda Osmet Dwadziestego Dnia Dwadziestego
piątego mieszka Stycznia = Drużda Nam Symonem Galizewskim Infutatem
Gosiadam kodensthem, sprawuizym obywateli Władzika Stana Guitnego
Jmny kodenstey Gosiada Bialskiego w Woiwodstwie Podlaskim = Prawi-
Wymanio Mojizowego Besh Dawidowicz Owiadugi i Leycho Dawi-
Drużda Kuchli Drużda, Obywatela Miasta Kodenia, i w tymże zamieszkał, i
Owiadugi Nam, i dnia Dwadziestego Czwartego Stycznia roku bieżącego
o godzinie Drużdy wana, Juch Beshowna Danna, maizca mieszka
roku Cosh Besh, i Drużda z Beshow Dawidowiczowa umarta = Dnia
mieszka roku i godziny wyżej wspomnianych, w Domu Drużda swego pod
numerem Drużda Drużda Drużda = Do ciał Alt mniogich Juch, po
przeytaniu Onego Dawidowicz, Owiadugich z Nam podpisali =
Rygon Symon Palizewski Infutak Roboży Kodensthi
Władzika Stana Guitnego

Alt.
Drużda

Miasto Koden = Roku Drużda Osmet Dwadziestego Dnia Dwadziestego
mieszka Drużda = Drużda Nam Symonem Galizewskim Infutatem Dru-
Gosiadam kodensthem, sprawuizym obywateli Władzika Stana Guitnego Jm-
ny kodenstey Gosiada Bialskiego w Woiwodstwie Podlaskim = Prawi-
Wymanio Mojizowego, Juch Kuchowicz Owiadugi Handlarz, i Anna Sam-
ulowicz Epitafny, Obywatela Miasta Kodenia, i w tymże zamieszkał, i Owiad-
ugi Nam i dnia Dwadziestego pierwszego Stycznia roku bieżącego o godzinie
Drużdy wana, Juch Juchowna Danna, maizca mieszka roku Cosh Juch
i Juch Kuchowiczowa umarta, Dnia mieszka roku i godziny wyżej wspomnia-
nych, w Domu Drużda swego pod numerem Drużda siedemdziesiąt pięć,
Do ciał Alt mniogich Juch, po przeytaniu Onego Dawidowicz, Owiadugich z Nam
podpisali =
Rygon Symon Palizewski Infutak Roboży Kodensthi
Władzika Stana Guitnego

Owiadugich.

HH.
hi kathamisto obywateli miasta kodenia i w tymże zamieszkałi.
Osiadali nam, 17 dnia Wyszego Lutego roku bieżącego, o godzinie
trzeciej po południu Symon Miodusiewicz Stalkie Dziad w Instytucie
kodenickim, mający lat czterdziestu pięć Zonaty, Syn Jędrzeja,
Katarzyny Miodusiewiczich w tymże zamieszkałych umast, Dnia Mi-
sica roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu szpitalnym
Obrazu kodenickiego pod Numerem Dwudziestu = Do uim Ad-
ministracji Zygorskiej po przyłączeniu Onego Stawajcy, Osiadali
Józef Kalkowski z nami podpisat, gdy drugi Osiadali Józef
Kalkowski pisat niemie-
Kiedzi Symon Kalkowski Instytut Roboty
kodenicki Wyszego stanu Cywilnego.

Józef Kalkowski

Adm.
Dwunasty. Miasto kodenia = Roku Zygorskiego Dwudziestego Dnia Sierpnia,
miesiąca Lutego = Dnia Nam Symonem Kalkowskim Instytutem
kodenickim, sprawującym obywateli Wyszego stanu
Cywilnego Gminy kodenickiej, Gminie Bialskiej w Wyszego Stalkie Dziad
Kalkowski z wyznaczenia Miodusiewicza Kalkowski Miodusiewicz Cywil-
Kalkowski, Huna Kalkowski Szpitalny, Obywateli Miasta
kodenia i w tymże zamieszkałi, Osiadali nam, 17 dnia Sier-
pnia Wyszego Lutego roku bieżącego, o godzinie piątej rano, Józef
Kalkowski Kalkowski mający trzydzieści dwa, Syn Kalkowski i Kalkowski
z Józefem Kalkowskim umast, Dnia miesiąca roku i godziny
wyżej wspomnianych, w domu Cywilnego, pod Numerem Dwie-
dziestu Dwudziestu Dnia = Do uim Adm. Administracji Zygorskiej, po przy-
łączeniu Onego Stawajcy, Osiadali Józef Kalkowski z nami podpisali-
Kiedzi Symon Kalkowski Instytut Roboty
kodenicki Wyszego stanu Cywilnego

Kalkowski Miodusiewicz

Adm.
Dwunasty. Miasto kodenia = Roku Zygorskiego Dwudziestego Dnia Dwudziestego
miesiąca Lutego = Dnia Nam Symonem Kalkowskim Instytutem
kodenickim, sprawującym obywateli Wyszego stanu
Cywilnego Gminy kodenickiej, Gminie Bialskiej w Wyszego Stalkie Dziad
Kalkowski z wyznaczenia Miodusiewicza Kalkowski Miodusiewicz Cywil-
Kalkowski, Huna Kalkowski Szpitalny, Obywateli Miasta
kodenia i w tymże zamieszkałi, Osiadali nam, 17 dnia Dwudzi-
estego Lutego roku bieżącego, o godzinie trzeciej po południu Jan Kalkowski Stalkie Dziad
miasto kodenia, mający lat czterdziestu umast, Dnia
miesiąca roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu kodenickim, pod
Numerem Dwudziestu Dnia = Do uim Adm. Administracji Zygorskiej, po przy-
łączeniu Onego Stawajcy, Osiadali Józef Kalkowski z nami podpisali, gdy Kalkowski
z drugi pisat niemie-
Kiedzi Symon Kalkowski Instytut Roboty
kodenicki Wyszego stanu Cywilnego

Józef Kalkowski

Adm.
Czternasty. Wiosna Obianki = Roku Zygorskiego Dwudziestego Dnia Dwudziestego
drugiego miesiąca Lutego = Dnia Nam Symonem Kalkowskim Instytutem
kodenickim, sprawującym obywateli Wyszego stanu
Cywilnego Gminy kodenickiej, Gminie Bialskiej w Wyszego Stalkie Dziad
Kalkowski z wyznaczenia Miodusiewicza Kalkowski Miodusiewicz Cywil-
Kalkowski, Huna Kalkowski Szpitalny, Obywateli Miasta kodenia i w tymże zamieszkałi,
Osiadali nam, 17 dnia Dwudziestego Sierpnia Wyszego Lutego roku bieżącego
o godzinie pierwszej po południu, Kalkowski Kalkowski z nami podpisali, gdy Kalkowski

Miodusiewicz

Niedziela dwa Cechy Heroda i Maj Samsonowicz umasta, Dnia mi-
sica roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu pokornym pod
numerem piątym = Do dnia Alł niniejszy Zysia po przystąpiu
Onego Stawajym, Osiadniaiy z Nam i podpisali =

Wigor Symon Palisewski Infutut Robożez Koderen
Wigornik Staru Czernego

Heroda Samsonowicz Ojciec 28 12 12 23
Huna Samulowicz 1002 12 23

Alł. Siedmiasty Miasło Koderen = Roku Dyzia Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
miesiąca Kutege = Dnia Nam Symonem Galisiewskiem Infututem
bosuim Koderenskim, sprawiaym obowiarki Władnika Stana Czernego
Gminy Koderenskiej Gwiału Białskiego w Woiwodztwie Siedliskim = Stawili
si Stawili si jego moci Jan Michal Bosnowski Ojciec Stawili si
komiska Cetrze Koderenskiego, i Dnia Jaskolbski Stawili Monopolium
Pabainego, w miesie Koderen zaniczali, i Osiadnyli Nam, i Dnia
Dwudziestego Kutege Kutege roku Cierzege, o godzinie Dzieriaty w no,
u; Konstanyos Serianowscha Danna, Cecha Michala i Jozefy i Gubow,
Chich Seranowskich, maia dni Osm umasta, Dnia miesica roku
i godziny wyżej wspomnianych, w domu pokornym, pod numerem
Dwiesia = Do dnia Alł niniejszy Zysia po przystąpiu Onego Stawaj-
ym, Osiadniaiy z Nam i podpisali =

Wigor Symon Palisewski Infutut Robożez Koderen
Wigornik Staru Czernego

Michal Czerenski Ojciec

Piotr Jaskolbski

Alł. Siedmiasty Miasło Koderen = Roku Dyzia Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
miesiąca Masca = Dnia Nam Symonem Galisiewskiem Infututem
bosuim Koderenskim, sprawiaym obowiarki Władnika Stana Czernego
Gminy Koderenskiej Gwiału Białskiego, w Woiwodztwie Siedliskim = Stawili
si Stawili si jego moci Jozef Jaskolbski Synkaj Ojciec, i Huna Samulow-
icz Spitalny, Obywateli Miasła Koderen, i w tym zaniczali, i Osiadnyli
Nam, i Dnia Drugiego Masca roku Cierzege, o godzinie Siedmiej uicierens-
Jezga Jaskolbskowna Danna, maia miesie Dzieriaty, Cecha Jozia i Dzier-
Jaskolbskow, umasta = Dnia miesica roku, godziny wyżej wspomnianych,
w domu Ojca swego pod numerem Dwiesia Dwudziestego roku = Do dnia Alł
niniejszy Zysia, po przystąpiu Onego Stawajym, Osiadniaiy z Nam
i podpisali =

Wigor Symon Palisewski Infutut Robożez
Koderen Wigornik Staru Czernego

Jozia Jaskolbski Ojciec 28 12 12 23
Huna Samulowicz 1002 12 23

Alł. Siedmiasty Miasło Koderen = Roku Dyzia Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
miesiąca Masca = Dnia Nam Symonem Galisiewskiem Infututem
bosuim Koderenskim, sprawiaym obowiarki Władnika Stana Czernego
Gminy Koderenskiej Gwiału Białskiego, w Woiwodztwie Siedliskim = Stawili
si Stawili si jego moci Jozia Jaskolbski Synkaj Ojciec, i Huna Samulowicz
Obywateli Miasła Koderen, i w tym zaniczali, i Osiadnyli Nam, i Dnia
Dwudziestego Masca roku Cierzege, o godzinie Dzieriaty w no, Jozia Jaskolbs-
owna Danna, maia lat dwa, Cecha Salomy i Byle i Jaskolbskow Jaskolbs-
ciew umasta, Dnia miesica roku i godziny wyżej wspomnianych, w do-
mu Ojca swego pod numerem Dwiesia Dwudziestego roku = Do dnia Alł ninie-
jszy Zysia, po przystąpiu Onego Stawajym, Osiadniaiy z Nam i podpisali =

Wigor Symon Palisewski Infutut Robożez Koderen
Wigornik Staru Czernego

Saloma Jaskolbski Ojciec 28 12 12 23
Huna Samulowicz 1002 12 23

Alt. Osmarsky Miasło Koden = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Dwudziestego
 Pierwszego Miesiąca Marca = Drodzi Nami Symonem Galickim Intendantem
 Groborem Kodenim, sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Koden-
 skiej Gminy Białej w Woiwodztwie Galickim = Nawili się Kodyński Michał
 Józef Głowacki Mąż Swego, i syn Głowacki Kalkandis, Obywateli Miasta Koden-
 ska i w tymże zamieszkały, Oświadczli nam, iż dnia Dwudziestego Marca
 o marcu roku bieżącego, o godzinie Siedmiej wieczorem, Rozalia z Jasinich
 Głowacka Zamężna, mająca lat Czterdziestu, Cicha Janka i Marynka Jasinich
 umarła, Dnia Miesiąca roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu Męża Swego
 pod numerem Siedemdziesiąt Siedem = Do ciał Alt niniejszy Zgłosz, po przeczytaniu
 Onego Stawiajmy. Oświadczamy, iż po przeczytaniu, gdyż Oświadczający Oby-
 wateli pisali nieumiejętnie.

Władza Symon Palisewski Intendant Proboszcz Ko-
 deni Urzędnik Stanu Cywilnego

Alt. Dwudziestego Miasło Koden = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Trzydziestego
 pierwszego Miesiąca Marca = Drodzi Nami Symonem Galickim Intendantem
 Groborem Kodenim, sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Koden-
 skiej Gminy Białej w Woiwodztwie Galickim = Nawili się Wyżnania
 Mołotowskiego Słoma Borkowicz Ojciec Kiernik, i Anna Smulow-
 nia, żona Kiernika, Obywateli Miasta Kodenia, i w tymże zamieszkały, i Oświad-
 czli nam iż dnia Trzydziestego Marca roku bieżącego, o godzinie Drugiej
 po południu, Janina Słomowicz Kawałec, mający przeszło Siedm, Syn Słomy
 Bogli z Kiebusiem Borkowiczem umarł, Dnia Miesiąca roku i godziny
 wyżej wspomnianych, w domu Ojca Swego, pod numerem Dwudziestu Dwa
 Dnia = Do ciał Alt niniejszy Zgłosz, po przeczytaniu Onego Stawiaj-
 my. Oświadczamy z Nami Podpisali.

Władza Symon Palisewski Intendant Proboszcz Ko-
 deni Urzędnik Stanu Cywilnego
 Słoma Borkowicz Ojciec Anna Smulowicz

Alt. Dwudziestego Miasło Koden = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Drugiego Mie-
 sica Kwiecia = Drodzi Nami Symonem Galickim Intendantem Groborem
 Kodenim, sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Koden-
 skiej Gminy Białej w Woiwodztwie Galickim = Nawili się Wyżnania
 Mołotowskiego Cło Kiebusia Mąż Kiernik, i Kachman Judłowicz Kawałec Oby-
 wateli Miasta Kodenia i w tymże zamieszkały, i Oświadczli nam, iż dnia pier-
 wszego Kwiecia roku bieżącego, o godzinie Dwudziestu wieczorem, Auckla z Tay-
 woskiego Kwiecia roku bieżącego, o godzinie Dwudziestu wieczorem, Auckla z Tay-
 woskiego Kwiecia roku bieżącego, mająca lat Czterdziestu Cztery, umarła, Dnia
 Miesiąca roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu Męża Swego, pod
 numerem Dwudziestu Siedemdziesiąt Siedem = Do ciał Alt niniejszy Zgłosz
 po przeczytaniu Onego Stawiajmy. Oświadczamy z Nami Podpisali.

Władza Symon Palisewski Intendant Proboszcz Ko-
 deni Urzędnik Stanu Cywilnego
 Cło Kiebusia Mąż Kachman Judłowicz

Alt. Dwudziestego Miasło Koden = Roku Dziać Osmet Dwudziestego Dnia Osmego
 pierwszego Miesiąca Kwiecia = Drodzi Nami Symonem Galickim Intendantem
 Groborem Kodenim, sprawującym obowiązek Urzędnika Sta-
 nu Cywilnego Gminy Kodenkiej Gminy Białej w Woiwodztwie
 Galickim = Nawili się Wyżnania Mołotowskiego Mosła Borkowicz
 Ojciec Zarobnik, i Anna Smulowicz Kiernik, Obywateli Miasta Ko-
 denia, i w tymże zamieszkały, i Oświadczli nam, iż dnia Dwudziestego
 Kwiecia roku bieżącego, o godzinie Siedemstey rano, Aleksie Mołot-
 kowicz Kawałec, mający lat dwa, Syn Mosła i Syny z Mosłowiczem
 Borkowiczem umarł, Dnia Miesiąca roku i godziny wyżej wspomnia-
 nych, w domu

47

W. P. P. P. P.

nych, w domu Ojca swego pod numerem Dasiwici Omdziat Ptery, - Go
dim Alt niniejszy Zyscia po przyjeździe Onego stawiając, Osiadając
cy z nami podpisali =
Aigz Symon Paliczewski Intestat Robocz Roden
Wojnick Stanu Cywilnego

Mosko Pawłowicz Ojciec 28 12 22
Huna Simulowicz 10 12 22

Alt. Dwadziesty Miasło koden = Roku Tyja Omdet Dwadziestego Dnia Dwadzi
Drugiego Czwartego Miesiaca kodenia = Drodzami Symonem Salizew
skiem Intestatem Suborziem kodeniem, sprawiacym Obowiazki Urz
dnika Stanu Cywilnego Gminy kodeniej Goscini Kialshige w Wo
iwiedziwie Goscini = Pawli viz Wymanio Mogusiewy Sulin
Janhilewicz Ojciec Spelter, i Huna Simulowicz Spitalny, Obywatele Miasta
kodenia i w tymi zamieszkal, i Osiadali nam i dnia Dwadziestego kodi
uigo kodenia roku biezacego, o godzinie Duzonastej w nocy, przy
Sulinowicz kawaler, maigz miesicy Suli, syn Sulinia i Suli Janhile
uigow umarł, Dnia Miesiaca roku i godziny wyżej wspomnianych, w Do
mu Ojca swego, pod numerem 40 Dwadziat, iden = Go dim Alt niniejszy
Zyscia, po przyjeździe Onego stawiając, Osiadając z nami podpisali =

Aigz Symon Paliczewski Intestat Robocz Roden
Wojnick Stanu Cywilnego

Sulin Janhilewicz Ojciec 28 12 22
Huna Simulowicz 10 12 22

Alt. Dwadziesty Wier Matyaszowa. Roku Tyja Omdet Dwadziestego Dnia Dwadzi
Drugiego Czwartego Miesiaca maja = Drodzami Symonem Salizewskiem
Intestatem Suborziem kodeniem, sprawiacym Obowiazki Urzdnika Stanu Cywil
nego Gminy kodeniej Goscini Kialshige w Wiewiedziwie Goscini = Sta
uiz viz Wymanio Mogusiewy Sulin Janhilewicz Ojciec Spelter, i Huna Simulowicz Spitalny, Obywatele Miasta
Matyaszowa zamieszkal, i Osiadali nam i dnia Dwadziestego
Czwartego maja roku biezacego, o godzinie Duzonastej po południu Mosko
Szerowicz Sulinowicz, maigz lat Omdziat, syn Sulinia i Suli Chaimowicz
umarł, Dnia Miesiaca roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu potomu
nych, pod numerem Dwadziat Omdet = Go dim Alt niniejszy Zyscia, po przy
jeździe Onego stawiając, Osiadając z nami podpisali =

Aigz Symon Paliczewski Intestat Robocz Roden
Wojnick Stanu Cywilnego

Selmann Moschewicz syn 12 22 12 10
Huna Simulowicz 10 12 22

Alt. Dwadziesty Miasło koden = Roku Tyja Omdet Dwadziestego Dnia Drugiego M
Czwartego Miesiaca kodenia = Drodzami Symonem Salizewskiem Intestatem Suborzi
em kodeniem sprawiacym Obowiazki Urzdnika Stanu Cywilnego Gminy
kodeniej Goscini Kialshige w Wiewiedziwie Goscini = Pawli viz Jego
moje Jan Jozef Wolinski syn, Duzonasty Miasło kodenia, i Jego moje Jan
Stefan Bielecki Duzonasty kodeniej, w Miesie kodenia zamieszkal, i
Osiadali nam, i dnia Dzierzawego kodenia roku biezacego, o godzinie
piątej dnia, Dami Helena z Lutynskich Wolinska Wdowa, maigz lat
Dwadziat trzy, Corba Sulinia i Duzonasty Lutynskich umarł, Dnia Miesi
ca roku i godziny wyżej wspomnianych, w domu pod numerem Sulin
nastyn i syna swego = Go dim Alt niniejszy Zyscia, po przyje
ździe Onego stawiając, Osiadając z nami podpisali =

Aigz Symon Paliczewski Intestat Robocz Roden
Wojnick Stanu Cywilnego

Jozef Wolinski syn.
Stefan Bielecki =

Alld.
 Dwadziesty Mies. Siestaki. = Roku Tygrysa Osmset Dwadziestego Dnia Sie.
 Siest. = Dnia Siestakiego miesiaca Gardziemnika = Dzed Nami Symonem Galickim
 Infultem Guborskim kodenstiem sprawnym Guborskim Wiednika Stanu
 Cywilnego Gminy kodenstiej, Guborski Siestakiego w Wiedniku Guborskim,
 Pawil. sis Wymania Mojusiewego Jchu Chaimowicz Syn Adomasz w Wied.
 Siestakach zamieszkal, i Anna Samulowicz Synatny, Obywatel miasta ko.
 dnia i w tymi zamieszkal, i osiadlych nam, iz dnia Ciermostego Gardziem.
 nika roku Siestakiego, o godzinie Dwiezdej rano, Chaim Jachowicz Wied.
 wiec, maizy lat Osmndziest dwa Syn Jachy i Maryon Borkowiczow
 umast, Dnia miesiaca roku i godziny wyzej wspomnianych w Do.
 mu kadenym pod numerem Dwadziestego Syna swego = Do ciez
 Alld. minicyz Jachy po przyjeciu Onego stawiajacy, Osiadnia,
 iacy z Nami podpisali.
 Rigo Symon Paliczewski Infultat Protopz
 kodenstiej Wiednika Stanu Cywilnego.
 Jchu Chaimowicz Syn 12 11 13
 Anna Samulowicz 12 12 13

Alld.
 Dwadziesty Miaslo koden = Roku Tygrysa Osmset Dwadziestego Dnia
 Siest. = Dnia Siestakiego miesiaca Gardziemnika = Dzed Nami Symonem Ga.
 lickim Infultem Guborskim kodenstiem, sprawnym Guborskim Wiednika Stanu
 Cywilnego Gminy kodenstiej, Guborski Siestakiego w Wiedniku Guborskim =
 Pawil. sis Wymania Mojusiewego Jchu Mosskowi Syna Spetor, i kopol Leybowicz Dnia kodenstiej
 Obwateli miasta koden i w tymi zamieszkal, i Osiadlych nam, iz
 dnia Osmnastego Gardziemnika roku Siestakiego, o godzinie Dwiezdej rano,
 Chayka Jchuwna Danna, maizy rok ieden, Cezka Jchu i Riej z Abro.
 amlow Mosskowiow umast, Dnia miesiaca roku i godziny wyzej
 wspomnianych, w domu Jchuwnym u Dziada swego, pod numerem
 Dwadziestego Dnia = Do ciez Alld. minicyz Jachy, po przy.
 janiu Onego stawiajacy, Osiadnia iacy z Nami podpisali.
 Rigo Symon Paliczewski Infultat Protopz
 kodenstiej Wiednika Stanu Cywilnego
 Jchu Mosskowi Syn 12 11 13
 kopol Leybowicz Dnia 12 11 13

Alld.
 Dwadziesty Miaslo koden = Roku Tygrysa Osmset Dwadziestego Dnia Siestak.
 Siest. = Dnia Siestakiego miesiaca Gardziemnika = Dzed Nami Symonem Galickim Infultem
 Guborskim kodenstiem, sprawnym Guborskim Wiednika Stanu Cywilnego Gminy
 kodenstiej, Guborski Siestakiego w Wiedniku Guborskim = Pawil. sis Wymania
 Mojusiewego Jchu Jachowicz Syna Jachowicz, i Anna Samulowicz Synatny,
 Obwateli miasta koden i w tymi zamieszkal, i Osiadlych nam, iz dnia
 Ciermostego Gardziemnika roku Siestakiego, o godzinie Dwiezdej rano,
 Chayka Jchuwna Danna, maizy rok ieden, Cezka Jchu i Riej z Abro.
 amlow Mosskowiow umast, Dnia miesiaca roku i godziny wyzej
 wspomnianych, w domu Jchuwnym u Dziada swego, pod numerem
 Dwadziestego Dnia = Do ciez Alld. minicyz Jachy, po przy.
 janiu Onego stawiajacy, Osiadnia iacy z Nami podpisali.
 Rigo Symon Paliczewski Infultat Protopz
 kodenstiej Wiednika Stanu Cywilnego
 Jchu Jachowicz Syn 12 11 13
 Anna Samulowicz 12 12 13

Alld.
 Dwadziesty Miaslo koden = Roku Tygrysa Osmset Dwadziestego Dnia Siestak.
 Siest. = Dnia Siestakiego miesiaca Gardziemnika = Dzed Nami Symonem Galickim
 Infultem Guborskim kodenstiem, sprawnym Guborskim Wiednika Stanu Cywilnego Gminy
 kodenstiej, Guborski Siestakiego w Wiedniku Guborskim = Pawil. sis Wymania
 Mojusiewego Jchu Jachowicz Syna Jachowicz, i Anna Samulowicz Synatny,
 Obwateli miasta koden i w tymi zamieszkal, i Osiadlych nam, iz dnia
 Ciermostego Gardziemnika roku Siestakiego, o godzinie Dwiezdej rano,
 Chayka Jchuwna Danna, maizy rok ieden, Cezka Jchu i Riej z Abro.
 amlow Mosskowiow umast, Dnia miesiaca roku i godziny wyzej
 wspomnianych, w domu Jchuwnym u Dziada swego, pod numerem
 Dwadziestego Dnia = Do ciez Alld. minicyz Jachy, po przy.
 janiu Onego stawiajacy, Osiadnia iacy z Nami podpisali.
 Rigo Symon Paliczewski Infultat Protopz
 kodenstiej Wiednika Stanu Cywilnego
 Jchu Jachowicz Syn 12 11 13
 Anna Samulowicz 12 12 13

1789

50

Page

St. 18
 Aktów Urzędniczych Stanu Cywilnego.
 Gminy kodenickiej Sowiata Piasnego w W. G. Od lasien =

Strona	Wyszczególnienie	Aktów	Numer Aktu	A.
	<u>Akta Urodzenia.</u>			B.
2.	Abramowicz Faydel		3.	C.
				D.
				F.
				G.
				H.
	<u>Akta Zapowiedzi i Maternictwa.</u>			I.
				K.
				L.
				M.
	<u>Akta Zgłoszenia.</u>			N.
42.	Aronowa Ida Wdowa		5.	O.
				P.
				S.
				T.
				W.
				Z.

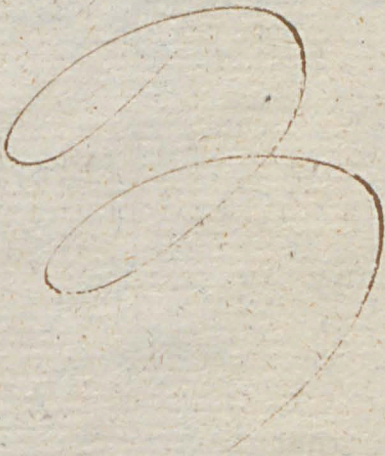
52

P.
Bag

Strona	Wyszczególnienie	Altow.	numer altow.	Litera.
	<u>Alta Urzędzin</u>			B.
4.	Boruchowicz Cyroch		7.	
5.	Bochowniczówna Maryanna		10.	C.
8.	Babłuwicz Dawid		15.	D.
10.	Babłuwicz Hajdan Roman Jan		19.	
14.	Borasiwicz Jan Kanty, Alexander, Józef		20.	F.
15.	Boruchowicz Szul.		29.	
				G.
	<u>Alta Zapowiedzi i Matzenstuck</u>			H.
22.	Boasowicz Cymuch Kawaler, i Wolsowna Heyta Danna			I.
23.	Boasowicz Cymuch Kawaler i Wolsowna Heyta Danna		2.	K.
				L.
	<u>Alta Feyseia.</u>			M.
42.	Berkowna Golda Danna		6.	
48.	Berkowicz Noicech Kawaler		20.	P.
				R.
				S.
				T.
				W.
				Z.

5A.

Page

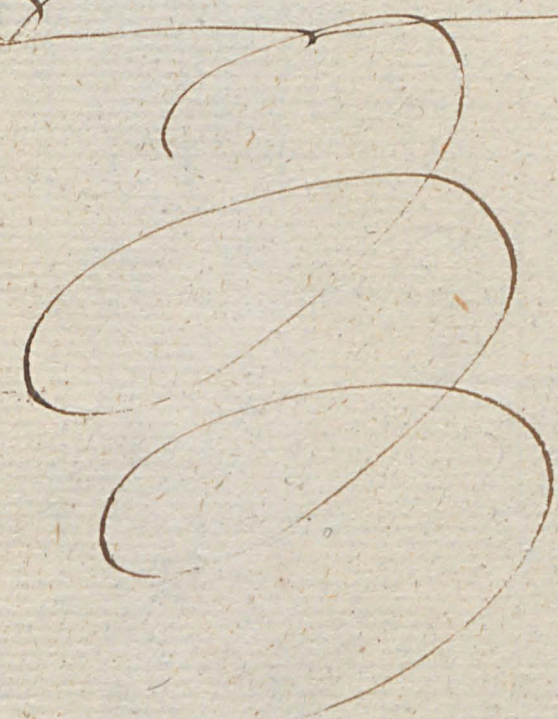
Pagina	Wyszczególnienie	Numer	Litera.
	<u>Akta Urodzin.</u>		
			C. D. F. G.
	<u>Akta Zgonów i Matrzynowa</u>		H.
27	Palowicz, Sierul, Leyb, kawaler, z Hopelowna Fraydla, Hanna =		I.
27	Palowicz, Sierul, Leyb, kawaler, z Hopelowna Fraydla, Hanna	H.	K. L.
	<u>Akta Zgonów</u>		M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V.
			

1750

56.

Page

H

Strona	Wyszeregołnienie	Autor	Numer	Litera
	<u>Akta Włodzin;</u>			
13	Dawidowicz Zewel	-----	25.	D.
	<u>Akta Zepewudzi i Matinska</u>			F.
				G.
	<u>Akta Zeyscia.</u>			H.
43	Dawidowiczowa Zetta Panna	-----	10.	I.
				K.
				L.
				M.
				N.
				O.
				P.
				Q.
				R.
				S.
				T.
				U.
				V.

50

Strona	Wyszeogotnienie	Altera	Numer	Litera.
	Alta Urodziny;			
12.	Fedorowicz Franciszek, Michał, Wawrzyniec		24.	
				F
				G
	Alta Zgromadzenia i Matki.			H
				I
				K
				L
				M
	Alta Zgromadzenia.			N
				O
				P
				Q
				R
				S
				T

60.

Strona

Wyszczególnienie Albow

num

Litwo.

Alta Wroclim.

2

Alta Zapowiadzi i Matzenstwa

2

Alta Fegsca.

44. Grodzicha Fegsca Wdowa — 1.

46. Gtowacha Rozalia Zamczna — 10.

G.

H.

J.

K.

L.

M.

N.

O.

P.

S.

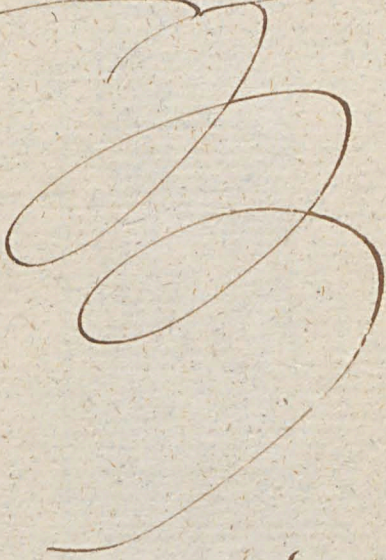
T.

W.

Z.

08.

Page

Strona	Wyszczególnienie Albow	numer	Litera
	<u>Albo Urodzin</u>		
			
	<u>Albo Zapowiedzi i Matzenstwa.</u>		
32.	Herszkowicz Jech Wdowiec, z Rafelowa Złota Wdowa =		H.
32.	Herszkowicz Moshe Kawaler, z Szulowiczówna Jachwet Danna =		J.
33.	Herszkowicz Moshe Kawaler, z Szulowiczówna Jachwet Danna ~~~~~	b.	K.
34.	Herszkowicz Moshe Kawaler, z Szulowiczówna Jachwet Danna =		L.
	<u>Albo Feyscia.</u>		M.
43.	Herszkowicz Lejbo Kawaler ~~~~~	8.	N.
44.	Herszkowiczówna Recha Danna ~~~~~	14.	O.
			P.
			S.
			T.
			W.
			Z.

64

Strona	Wykaz imion Akow.	Imię	Adres.
--------	-------------------	------	--------

Akta Włodzin.

3.	Jehowiz Morale Leyb	6.	
10.	Jankiłowiz Beruch	20.	
16.	Jewelowiz Noeh	31.	

Akta Zapowiedzi i Matrimoniala.

26.	Judkowiz Mele Kawalet. z Abramowicz Czterech Danna =		
-----	---	--	--

J.

K.

L.

Akta Żywcia.

41.	Judkowa Chaja Wdowa	3.	M.
41.	Jehowa Sura Wdowa	4.	N.
42.	Juselowna Fejga Danna	7.	
48.	Jaynowiz Chaim Wdowie	25.	P.
48.	Jehowna Chajha Danna	26.	

A.

S.

T.

W.

Z.

66

Bag

Strona	Wykaz imion	Altow	Num.	Lit.
	<u>Alta Włodzin</u>			
3.	Kosinski Jan	~~~~~	5.	
4.	Kopelowski Jan Kiel	~~~~~	8.	
6.	Korycha, Albina, Katarzyna, Alexandra	~~~~~	11.	
7.	Kuczyńska Katarzyna	~~~~~	13.	

Alta Zapowiedzi i Matienstwa

21.	Kowzan Tadeusz Kawałec, z Wotorskiej i Wotorskiej			
	Helena, Danna			
21.	Kowzan Tadeusz Kawałec, z Wotorskiej i Wotorskiej		1.	
	Helena, Danna	~~~~~		
39.	Kulawicki Stefan Wdowiec, z Babkiewiczówna			N.
	Apollonia, Danna			
39.	Kulawicki Stefan Wdowiec z Babkiewiczówna		7.	L.
	Apollonia, Danna	~~~~~		

Alta Jezycia

44.	Koraniwski Jan Solician	~~~~~	13.	P.
				M.
				N.
				P.
				A.
				S.
				T.
				W.
				Z.

10

10

Page

H
H
H
H
H

Strona	Wyszeimienie	Altów	Numer	Litwa
	<u>Altów Władzin;</u>			
9.	Leybownik cł. Joel.	-----	17.	
17.	Landkowna cł. Joanna	-----	34.	
	<u>Altów Zapowiadzi i Matzenstwa.</u>			
20.	Leybownik cł. Wdowie, z Mordkowna, Pray.			
	Cł. Joanna =			
	<u>Altów Feyscia.</u>			
49.	Leybownik Mosko Paweł	-----	9.	M.
46.	Leybownikowa Buchta Zamiełna	-----	20.	
47.	Leybownik Mosko Wdowie	-----	29.	H.
48.	Leybownikowa Buchta Joanna	-----	27.	P.
				A.
				S.
				T.
				W.
				Z.

70
100

Strona	Wykaz gotowien Aktów	Num.	Lidera.
--------	----------------------	------	---------

Akta Wroclim.

9.	Mandelwicz Faywel	10.	
13.	Morzkowicz Szul	26.	

Akta Zapowiedzi i Matrimoniala.

31. Morzkowicz Abram Kawaler, z Jechwna Hana
Sanna

Akta Zeyscia.

43.	Miodusiewski Szymon Zonady	11.	
44.	Morgenstein Aryl Kawaler	12.	
46.	Morzkowicz Heyrik Kawaler	21.	

M.

H.

G.

A.

S.

T.

W.

Z.

72

Pa

Strona	Wyszeigolniece Albo	Numer	L. X. a.
	<u>Albo Urodzin.</u>		
15.	Willems Michal	30.	
16.	Moielowna Sreyna, Jente	31.	

Alba Zapowiedzi i Matienstwa

Alba Zeyscia

H.
G.
A.
S.
T.
W.
Z.

74

Lpina	Wyszczególnienie Alitów	Numer	Litera
	<u>Alta Ułodzin.</u>		
2.	Guzanowska Konstancja	4.	
7.	Gruździński Józef Jan	14.	

Alta Zapowiedzi i Matierstwa

2

Alta Feyscia.

45.	Guzanowska Konstancja Danna	15.	C.
-----	-----------------------------	-----	----

A.

S.

T.

W.

Z.

76.

Strona	Wyszczególnienie	Altów	Numer	Litera
	<u>Altów Włodzin.</u>			
				
	<u>Altów Zapowiedzi i Matzemska</u>			
24.	Rubinowicz Mejer Wolf Kawaler, z Mejerowicz wiewna Hanna Ganna =			
25.	Rubinowicz Mejer Kawaler, z Mejerowicz Hanna Ganna		3	
	<u>Altów Zeyscia</u>			
26.	Remer Jan		2.	
				A. S. T. W. Z.

28.

6a

Strona	Wyszczególnienie	Altów	numery	litery
	Alta Włodzin			
9.	Symchewicz	Biumen	9.	
8.	Sarubowicz	Faybus	10.	
11.	Satykalinski	Franciszek	22.	
14.	Stiwinska	Ewa Odemia	27.	
12.	Symchewicz	Joset	23.	

Alta Zapowiedzi i Matzenistwa

	Alta Feyser			
45.	Selomowicz	Jude Barro	17.	
46.	Selomowicz	Antoni Kawaler	19.	
47.	Selomowicz	Lejba Kawaler	22.	

S.
T.
W.
Z.

1800

80.

Strona	Wykaz imion	Alto	numer	litera
	Alto Włodzim.			
1.	Garnogrodzka Apollonia		2.	
11.	Garnogrodzki Joachim, Seweryn, Mikolaj		21.	
12.	Tobiaszowi Jovel		23.	
17.	Trendziowna Ewa, Joanna		33.	

Alto Zofia i Matzenkwa.

Alto Zofia.

T.
W.
L.

82

1822

Pa

Strona	Wyszczególnienie. Adres.	Numer	Litera.
	<u>Alta Włodzin.</u>		
	8. Włodzinska Emilia, Zofia, Helena —	12.	
	<u>Alta Zapowiadzi i Matrenstwa.</u>		
	29. Verand Józef Kawaler, z Skólską Zofią Ganną =		
	30. Verand Józef Kawaler, z Skólską Zofią Ganną —	5.	
	<u>Alta Feyscia.</u>		
	47. Wolinska Helena Wdowa —	24.	

W.

L.

1804

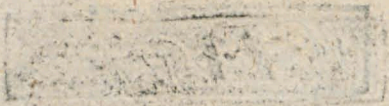
84.

Strona	Wyszeigotmienie Akten	Numer	Littera
	<u>Akta Medzin.</u>		
1. Felkowijski Jurek.		1.	
	<u>Akta Zapowiedzi i Matrimonialna.</u>		
	<u>Akta Feyscia.</u>		
49. Felkowijskiwna Fyga Gonna		16.	

1891

86

W. S. P. P. B.



88
2

89.

W. L. P. P. B.

17-18

90.

2

8

11

W. S. L. P. B.



Sędzia Ponią Powiatu Białskiego

Niniejsza Księga z Kart Kaparażowanych Ekster-
dratów Sędziów Kaparażowanych stonog, służąca do
zapisywania Actów Stanu Cywilnego iako to: Urodzin,
Śmierci, Matrimoniów, Rozwodów, i innych w Ro-
ku 1820 Gminie Koden C. L. zdarzyć się mo-
gących - potwierdza

Biała d. 2 Grudnia 1820.

Józef Dziękuję cię
Białski



